

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS GROUP INC. IN CANADA. PUBLISHED IN THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1967.
Second class mail registration number 8889
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 685-8575 Fax: (604) 685-1198

本報創刊於一九〇七年
大部份時間有陽光
最低氣溫1度
最高氣溫9度

LOTTO 6/49
一九九一年十月廿六日
中獎號碼: 7, 24, 32, 33, 34, 35
特獎號碼: 17
EXTRA 號碼: 1, 5, 47, 80
LOTTO B.C.
一九九一年十月廿六日
中獎號碼: 7, 8, 19, 28, 25, 32
如有錯誤, 以彩票公司公佈者為準。

威爾斯親王促加人團結克服憲法危機

【安省京士頓廿八日電】威爾斯親王教促加拿大人團結，克服憲法危機。他星期一在女王大學接受名譽法學學位之後，向校內五百名學生致詞。他說，文化、語言和少數民族的歧異，難免產生個人與人之間的緊張關係，但在一個經過考驗的法律制度的保護之下，這些緊張關係大有機會成為進步與力量的來源，而非虛弱和分裂。

威爾斯親王（查理斯王儲）伉儷星期日偕同兩子乘坐不列顛尼亞號前往京士頓。威爾斯親王在抵達後，隨即與安省省長夏理斯會晤。

威爾斯親王在致詞時，亦接獲一個匿名信，而汽車輪胎則被刺破。警方表示，這名匿名信，指出該名女議員在汽車行李箱內，藏有炸彈。

筆手大府政黨主民新望希 會工員僱府政詩卑 七之分百薪加求要 齊看者判談師教向幅加使

【溫哥華訊】卑詩政府僱員工會，希望新民主黨政府能與其會員的薪金加幅，與省內教師談判的加幅相同。

該會主席舒爾斯星期說，政府僱員薪金加幅，與省內教師談判的加幅相同。

舒爾斯說，政府僱員薪金加幅，與省內教師談判的加幅相同。

雖然郵務員決定罷工 但或會難敵復工法例

【渥太華廿八日電】全國郵務員決定罷工，但或會難敵復工法例。

郵務部表示，如果罷工，將採取復工法例，以便在罷工期間，維持郵政服務的運作。

郵務部表示，如果罷工，將採取復工法例，以便在罷工期間，維持郵政服務的運作。

新民主黨施浩達被指 公開電話談話錄音帶

【溫哥華訊】被指公開他人偷錄的電話談話內容，新民主黨司法評議員施浩達被捲入一宗誹謗官司。

該案涉及前卑詩司法評議員施浩達及私人執業律師。施浩達被指在電話談話中，指責兩名在案人士。

被刺傷帶位員不治 疑犯將改控謀殺罪

【溫哥華訊】一名在溫哥華被刺傷的帶位員，在醫院不治。警方表示，疑犯將改控謀殺罪。

事件發生在週六晚上，在溫哥華市中心的一家餐廳內。疑犯在餐廳內，向帶位員開槍，帶位員中彈後，被送往醫院，但最終不治。

准備前往銀行存款 域女子被攔途截劫

【域多利訊】一名準備前往銀行存款的域多利女子，在途徑一處偏僻地方時，被兩名男子攔途截劫。

警方表示，兩名男子在路邊攔截該名女子，搶走她的錢包，並威脅她不要報警。警方在接到報警後，迅速展開調查，但至今尚未破案。

穆倫尼正式知會聯合國 拒絕受秘書長職提名

【渥太華廿八日電】穆倫尼正式知會聯合國秘書長，拒絕接受秘書長一職的提名。

穆倫尼表示，他目前正專注於加拿大的政務，並希望繼續為加拿大人民服務。他感謝聯合國秘書長的提名，但表示這不符合他的個人意願。

香港娛樂圈騙財騙色案 被告被判刑三年十一月

【香港廿八日電】對錢志明包括四項騙財騙色案，灣仔法院法官今日判處錢志明監禁三年十一月。

錢志明在法庭上承認了四項罪名，包括誘使他人進行非法賭博、詐騙等。法官在判刑時表示，錢志明的行為嚴重損害了社會秩序，必須予以嚴懲。

卡技利彩票代售處 上週末為運財童

【卡技利訊】卡技利彩票代售處，上週末為運財童。共有三張中獎彩票，每張可得獎金四百萬元。

卡技利彩票代售處表示，上週末的彩票銷售情況非常熱烈，共有三張中獎彩票。每張中獎彩票的獎金高達四百萬元。這使得該代售處成為當地的熱門地點。

克拉克指須讓古壁知道 加拿大人盼其留在聯邦

【渥太華訊】聯邦憲法事務部長克拉克表示，除非古壁省民感到加拿大希望留住他們，否則他們真的會走上獨立之路。

克拉克在週六表示，他理解古壁省民對聯邦政府的疑慮，但他強調，加拿大政府希望留住古壁省民，並希望他們能留在聯邦。

被刺傷帶位員不治 疑犯將改控謀殺罪

【溫哥華訊】一名在溫哥華被刺傷的帶位員，在醫院不治。警方表示，疑犯將改控謀殺罪。

事件發生在週六晚上，在溫哥華市中心的一家餐廳內。疑犯在餐廳內，向帶位員開槍，帶位員中彈後，被送往醫院，但最終不治。

准備前往銀行存款 域女子被攔途截劫

【域多利訊】一名準備前往銀行存款的域多利女子，在途徑一處偏僻地方時，被兩名男子攔途截劫。

警方表示，兩名男子在路邊攔截該名女子，搶走她的錢包，並威脅她不要報警。警方在接到報警後，迅速展開調查，但至今尚未破案。

穆倫尼正式知會聯合國 拒絕受秘書長職提名

【渥太華廿八日電】穆倫尼正式知會聯合國秘書長，拒絕接受秘書長一職的提名。

穆倫尼表示，他目前正專注於加拿大的政務，並希望繼續為加拿大人民服務。他感謝聯合國秘書長的提名，但表示這不符合他的個人意願。

香港娛樂圈騙財騙色案 被告被判刑三年十一月

【香港廿八日電】對錢志明包括四項騙財騙色案，灣仔法院法官今日判處錢志明監禁三年十一月。

錢志明在法庭上承認了四項罪名，包括誘使他人進行非法賭博、詐騙等。法官在判刑時表示，錢志明的行為嚴重損害了社會秩序，必須予以嚴懲。

卡技利彩票代售處 上週末為運財童

【卡技利訊】卡技利彩票代售處，上週末為運財童。共有三張中獎彩票，每張可得獎金四百萬元。

卡技利彩票代售處表示，上週末的彩票銷售情況非常熱烈，共有三張中獎彩票。每張中獎彩票的獎金高達四百萬元。這使得該代售處成為當地的熱門地點。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.
* ICBC 汽車意外, 個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後, 始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS, PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS.
734-2272

神州精選

十五天 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港 \$1595
廿一天 香港、廣州、桂林、昆明、成都、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港 \$2083
十四天 香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港 \$1600
十八天 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州、香港 \$1746

辦理: 加拿大買單·中國提貨
常備: 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合...
貨真價實, 提貨方便, 信譽可靠。中國境內提貨點共38個城市
地址: 百老匯西街556號 電話: 溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

克拉克指須讓古壁知道 加拿大人盼其留在聯邦

【渥太華訊】聯邦憲法事務部長克拉克表示，除非古壁省民感到加拿大希望留住他們，否則他們真的會走上獨立之路。

克拉克在週六表示，他理解古壁省民對聯邦政府的疑慮，但他強調，加拿大政府希望留住古壁省民，並希望他們能留在聯邦。

被刺傷帶位員不治 疑犯將改控謀殺罪

【溫哥華訊】一名在溫哥華被刺傷的帶位員，在醫院不治。警方表示，疑犯將改控謀殺罪。

事件發生在週六晚上，在溫哥華市中心的一家餐廳內。疑犯在餐廳內，向帶位員開槍，帶位員中彈後，被送往醫院，但最終不治。

准備前往銀行存款 域女子被攔途截劫

【域多利訊】一名準備前往銀行存款的域多利女子，在途徑一處偏僻地方時，被兩名男子攔途截劫。

警方表示，兩名男子在路邊攔截該名女子，搶走她的錢包，並威脅她不要報警。警方在接到報警後，迅速展開調查，但至今尚未破案。

穆倫尼正式知會聯合國 拒絕受秘書長職提名

【渥太華廿八日電】穆倫尼正式知會聯合國秘書長，拒絕接受秘書長一職的提名。

穆倫尼表示，他目前正專注於加拿大的政務，並希望繼續為加拿大人民服務。他感謝聯合國秘書長的提名，但表示這不符合他的個人意願。

香港娛樂圈騙財騙色案 被告被判刑三年十一月

【香港廿八日電】對錢志明包括四項騙財騙色案，灣仔法院法官今日判處錢志明監禁三年十一月。

錢志明在法庭上承認了四項罪名，包括誘使他人進行非法賭博、詐騙等。法官在判刑時表示，錢志明的行為嚴重損害了社會秩序，必須予以嚴懲。

卡技利彩票代售處 上週末為運財童

【卡技利訊】卡技利彩票代售處，上週末為運財童。共有三張中獎彩票，每張可得獎金四百萬元。

卡技利彩票代售處表示，上週末的彩票銷售情況非常熱烈，共有三張中獎彩票。每張中獎彩票的獎金高達四百萬元。這使得該代售處成為當地的熱門地點。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.
* ICBC 汽車意外, 個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後, 始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS, PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS.
734-2272

神州精選

十五天 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港 \$1595
廿一天 香港、廣州、桂林、昆明、成都、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港 \$2083
十四天 香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港 \$1600
十八天 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州、香港 \$1746

辦理: 加拿大買單·中國提貨
常備: 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合...
貨真價實, 提貨方便, 信譽可靠。中國境內提貨點共38個城市
地址: 百老匯西街556號 電話: 溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

香港精華

\$1,488.00 起 (雙人房計)
包來回機票、五晚酒店、機場接送、東方明珠、海港夜遊、包晚餐、宋城半天遊
天天出發 至十二月十二日止

北京七天遊

去年推出, 甚受歡迎, 今年再度舉辦
\$898.00
包溫哥華北京來回機票、五晚酒店五天早餐、機場接送
出發日期: 九一年十一月廿九日、十二月十六日、廿三日、廿七日、九二年二月七日、十七日、廿八日
欲免向隅 請早定位

神州精選

十五天 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港 \$1595
廿一天 香港、廣州、桂林、昆明、成都、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港 \$2083
十四天 香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港 \$1600
十八天 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州、香港 \$1746

辦理: 加拿大買單·中國提貨
常備: 各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合...
貨真價實, 提貨方便, 信譽可靠。中國境內提貨點共38個城市
地址: 百老匯西街556號 電話: 溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

CHINA HOLIDAYS 中國假期

中國天鵝國際旅遊公司加拿大總代理
直航往返香港 / 台北機票 988 元

特價中國精選團

溫哥華—香港—杭州—蘇州—上海—北京
西安—昆明—桂林—廣州—香港—溫哥華
原價 \$3798 特價 \$3298
費用已包括來回機票, 豪華酒店及食膳費)

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.
* ICBC 汽車意外, 個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後, 始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS, PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS.
734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCAA大廈內

國際爐頭廠

INTERNATIONAL FOOD EQUIPMENT COMPANY

精製各款中國餐館爐頭, 燒臘爐、矮腳湯爐、洗碗槽、烟罩
承接餐館工程 (有工程設計部)

二眼爐連雲香爐 24" x 30" x 57" (燒臘爐)
一眼爐 \$2000 特價 \$1388
二眼爐 \$3000 特價 \$1988
三眼爐 \$4000 特價 \$2888
2000 特價 \$1488
30" x 31" x 64" (燒臘爐)
\$3000 特價 \$2388

※ 備有大量現貨供顧客選購, 歡迎參觀 ※
歡迎查詢: (604) 681-7717
商用展品地址: 456 PRIOR ST. (華埠利僑會隔隣)
VAN, B.C. V6A 2E5
開放時間: 逢星期一至五, 上午八時至下午四時

我甚至想在香港買房子

文老海
李慕格

「等買門牌再說。」
「小張不說話，珍妮忽然提到不做事，小張到房中，想到買房的事，小張到房中，想到買房的事，小張到房中，想到買房的事。」

「我聞着無味，想到香港去玩，我聞着無味，想到香港去玩，我聞着無味，想到香港去玩。」

「你一個人去？」
「你一個人去？」

「你一個人去？」

十四：孤單、寂寞

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

迷霧

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

不得大意

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

十四：情苗初萌芳心微動

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

春申舊夢

文老海
李慕格



春申舊夢

十四：越講越差

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

愛滋狂人

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

一六二：驚悚的坦率

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

海住留

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

大俠余顧

文老海
李慕格



大俠余顧

十四回：為民奔波

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

法理之光

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

十四：抽壯丁造成流弊

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

情火

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

蘑菇烟雲在荒漠冉冉升起

文老海
李慕格



蘑菇烟雲在荒漠冉冉升起

坊街務服

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

詩詞歌賦

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

動物世界

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

醫學淺釋

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

歷史錢紙說傳段有

文老海
李慕格



歷史錢紙說傳段有

重視自我護理

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

防止痔瘡復發

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

狗豬兔均可成爲捕鼠能手

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

異族情

林林

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

「好，你這話，我全信，雖然我是港生，你這話，我全信，雖然我是港生。」

現發新的究研命生關有 鐘喪有存內體垂腦 童還老返命壽長延能可後除切



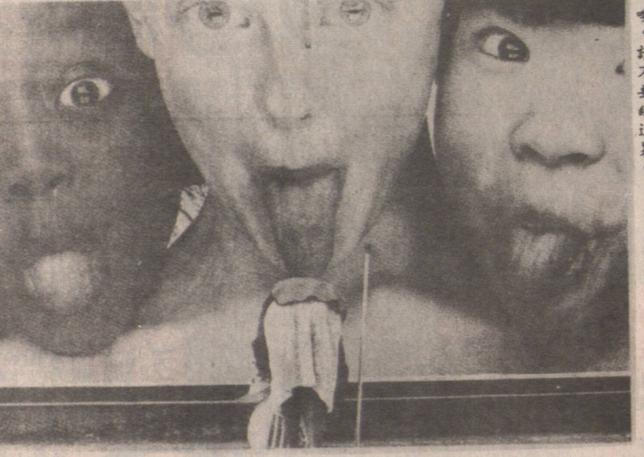
動物為什麼會死亡？美國科學家通過對太平洋八腕章魚的觀察，發現章魚在臨死前，會將體內的一種名為「死亡素」的蛋白質，釋放出來，使血液凝固，導致死亡。

切除其一，雌章魚壽命可延長一百多天；切除其二，可延長壽命二百二十多天。章魚一生十個月，其壽命可延長至一百二十天。

這是一項重大的發現，動摇了「死亡是細胞死亡」的傳統觀念，因而震撼了世界醫學界。

它給醫學家以新的啟示：人體內是否也有類似章魚的「死亡素」？如果能停止或延緩「死亡素」的釋放，豈不可以推遲自然死亡，延長人類壽命？

女子七樓跳下自殺 消防員奇蹟救一命



救生網接個正着 醒來發覺無傷 消防員奇蹟救一命

【本報訊】一名女子從七樓樓頂跳下，消防員及時趕到，用救生網接住她，她無事。

消防員表示，這名女子在跳下前，曾大聲呼救，消防員隨即趕到現場，並迅速放下救生網。女子跳下後，被救生網接住，隨即被送往醫院檢查，目前情況穩定。

基佬腦細胞 與常人不同

【本報訊】一項初步的研究報告指出，同性戀者的腦細胞與常人不同。

研究人員在研究發現，同性戀者的腦細胞在結構和功能上與常人存在顯著差異。這可能與他們的性取向有關。

運動過關延遲退休

【本報訊】日本不少企業規定，員工必須通過一系列運動測試，才能獲得延遲退休的資格。

這些測試包括體力、耐力和敏捷性的測試。只有通過測試的員工，才能申請延遲退休。

開窗風扇

【本報訊】一項研究顯示，在炎熱的夏季，打開窗戶並使用風扇，可以顯著降低室內溫度，從而節省能源。

研究人員建議，在炎熱的天氣裡，應儘量利用自然風和風扇來降溫。

趣知廊

近代的火箭技術，已實現了這三種速度。而目前還不能實現的第四種速度，是衝出銀河系的速度。

這項研究引起了科學界的廣泛關注。

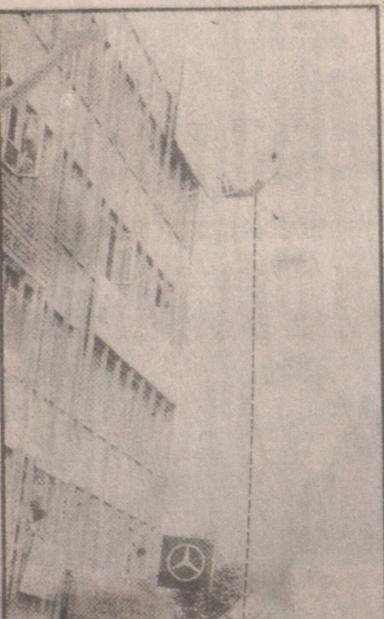
國家元首首收入 海部排名第一

【本報訊】世界上一位總統，其個人的收入最豐厚呢？據美國《福布斯》雜誌最近的統計，冠軍的寶座應屬於日本首相海部俊樹。

海部俊樹的年收入達一億七千萬美元，遠超其他國家元首。

科學家在研究發現，隨著科學技術的進步，讓老年人恢復青春，可望由夢想成為現實。

目前，科學家正在探索多種途徑，包括基因療法、細胞移植和藥物開發等，以期實現延壽和恢復活力的目標。



科學家通過對章魚的觀察，發現章魚在臨死前，會將體內的一種名為「死亡素」的蛋白質，釋放出來，使血液凝固，導致死亡。

這項發現為研究人類延壽提供了新的思路。



日本不少企業規定，員工必須通過一系列運動測試，才能獲得延遲退休的資格。

這些測試旨在評估員工的體能狀況，以確保他們在延遲退休後仍能胜任工作。

一項初步的研究報告指出，同性戀者的腦細胞與常人不同。

這項研究為理解性取向的生理基礎提供了新的視角。

近代的火箭技術，已實現了這三種速度。而目前還不能實現的第四種速度，是衝出銀河系的速度。

這項研究激發了人類對太空探索的熱情。

世界上一位總統，其個人的收入最豐厚呢？據美國《福布斯》雜誌最近的統計，冠軍的寶座應屬於日本首相海部俊樹。

這反映了不同國家在經濟和社會制度上的差異。

【本報訊】世界上一位總統，其個人的收入最豐厚呢？據美國《福布斯》雜誌最近的統計，冠軍的寶座應屬於日本首相海部俊樹。

這反映了不同國家在經濟和社會制度上的差異。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	特價	代理燕梳
產授文誓單	羅省 337	汽房商旅
業權件詞身	倫敦 569	車屋業遊
契文認遺	多倫多 349	
據件證囑	三藩市 273	
	滿地可 399	
	點民頓 200	
	卡技利 180	

Beautiful British Columbia RENEW HERE

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

新址：奇化街237號3樓318室
ROOM 318-237 KEEFER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

西雅圖—香港	728.00
溫哥華—香港	888.00
加六晚酒店—九龍逸東	1088.00
卡加利	145.00
多倫多	299.00
夏威夷	399.00

夏威夷來回加六晚酒店 539.00 (雙人計)

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

* 香港直航機票加酒店 *

A (三晚酒店) \$1568 (雙人房)	出發日期: 12月15, 16, 17
B (三晚酒店) \$1199 (雙人房)	出發日期: 12月30, 31, 1月8, 16, 20, 23, 27
C (六晚酒店) \$1238 (雙人房)	出發日期: 11月9, 16, 23, 26, 12月2, 3

* 馬星泰十一天精選遊 \$2178(雙人房)

* 馬星八天觀光團 \$1978(雙人房)

* 東京*香港五天縱橫遊 \$1588

* 溫哥華、香港、曼谷、芭提雅六天逍遙遊 \$1368(雙人房)

費用包括: ●溫哥華直航來回機票 ●曼谷兩晚酒店(包早餐) ●曼谷兩晚酒店(包早餐) ●芭提雅兩晚酒店(包早餐) ●曼谷、曼谷及曼谷兩晚酒店(包午餐)

* 特價機票 *

多倫多來回	\$269	單程	\$219
愛民頓	\$222		\$99
三藩市	\$269	羅省	\$229
卡加利	\$129		

* 加拿大東岸六天逍遙遊 \$999(雙人房)
(暢遊多倫多、滿地可、渥太華)

* 美加東岸十天精選遊 \$1239(雙人房)
(暢遊多倫多、滿地可、渥太華、紐約、大西洋賭城、華盛頓、維珍尼亞州等地)

* 夏威夷七天精選遊 \$799(雙人房)

西雅圖/香港或台北
US \$638 單程 US \$418

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

各地旅行團 (丘錫琛主理)

星馬泰遊 14天 \$ 2298
91年10/23, 11/20, 12/4, 92年1/15, 3/4

星馬遊 10天 \$ 2028
91年10/23, 11/20, 12/4, 92年1/15, 3/4

泰國曼谷芭提雅遊 7天 \$ 1668
91年10/29, 11/26, 12/10, 92年1/21, 3/10

以上三團, 分別暢遊檳城、蛇廟、檳城大橋、太平湖、怡保、黑風洞、雲頂高原、吉隆坡、馬六甲、星加坡、曼谷、鯉魚潭、芭提雅、珊瑚島等 (每日三餐)

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

Auto
Business
Life
Home

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作為退休之用
- 可以累積款項作為子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險, 百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928
or
875-8848
or
875-9900
Fax 875-1065

Autoplan
875-1526
CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
新街 3437 號



西裝新意

這組西裝，是亞瑟·柯蒂斯(Arthur Curtis)今年為我們展示了多款西裝，它們有著各種不同的風格，這使人們對傳統的西裝觀念受到了一種挑戰。

今天這一組設計，玩遊戲的，方安插在下半截，玩遊戲的，方安插在下半截，玩遊戲的，方安插在下半截。

現代主義風格的定下了基調，往下一件小西裝的領子，小西裝背心和一件單袖的襯衫，雖然沒

富翁鬥平的玩意

大家可能以為有錢佬聚在一起，都是鬥名錶、鬥車、鬥西裝。

那便錯了，那些不是有錢佬的所為，是暴發戶才會這樣做的。

現在真正的富翁聚在一起，最喜歡「鬥平」。這是最近這一年富翁們的時興的玩意。

他們會指着自己的白汗衫說：「這是我這件才八十元，在廟街買的，有人誇我平。」

另一個有錢佬會更趾高氣揚的說：「我這件才八十元，在廟街買的，有人誇我平。」

話題轉去手表，一個大家熟悉的富翁舉起左手手腕說：「這是在尖沙咀街買來的電子表，才二十元。」

幾個掌握香港經濟股票上落的富翁便很熱衷的圍過去研究那全場最平的表。

錢王昭昭



瓏玲

從身體語言 洞悉婚姻秘密

一對夫婦是天作之合，抑或註定離散，實在有跡可尋，試看他們的身體語言，便可洞悉一切。

美國心理學家約翰·艾特曼(John Ayman)在夫妻關係上花了十五年研究時間。據他研究，夫妻關係的破裂，往往在一個階段，這可從日常的眼神接觸、身體接觸、姿勢去判斷。

艾特曼指出，在一個健康的婚姻中，雙方身體語言其實已表露無遺。

△沒有眼神接觸：若雙方不能直接注視對方，一定是有秘密隱瞞。

△不自然的微笑：若雙方不能直接注視對方，一定是有秘密隱瞞。

△不自然的微笑：若雙方不能直接注視對方，一定是有秘密隱瞞。



秋涼了，家用藤椅的，該加些軟墊了，軟墊可量了尺吋到店舖定做，用舊了的也該換一換了，特別是夏天也用軟墊的話，難免沾了汗水汗氣。

美科學家正嘗試 電腦繪入腦全圖

美國研究人員正在用計算機和尖端手術術繪製人腦全圖。美國德克薩斯大學的彼得·福克斯的這項研究可能幫助醫生更有效地進行大腦手術。

福克斯希望用年後建立一個醫生能用以獲得病人大腦圖像的系統。醫生利用這套系統，將能到大腦的立體圖像和不同角度的橫切面。福克斯正應用圖像技術收集關於腦的這些數據被輸入計算機後，可使醫生了解到例如腫瘤正在影響哪個腦區等情況。

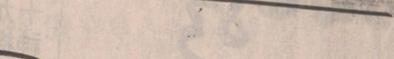


刺激

私房錢

錢，這也是一個事實，然而，有些人的頭腦，也受著老觀念的操縱。

我有一個堂妹，是一個職業女性。結婚後她除了拿出一部份薪金幫補家用外，自己保留了一部分。到她的丈夫和家裏親友，沒有這回事。後來，他們要買車，錢不夠，堂妹便拿錢出來，幫了丈夫。後來，丈夫交首期，後來，丈夫又交首期，後來，丈夫又交首期。



冰草

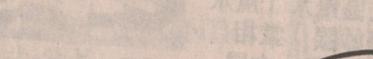
就如此定格?

我有一種困擾，不知你有沒有？經常湧上心頭的思緒，所以，每知悉大陸一些喜訊，建設性的消息，新的開放路向……都分外興奮，特別是增加開放城市地區。可是，很快卻被一股自悲掩至。說實在的，大陸還有很多沒得溫飽的情況而只是起碼的民生，甚至我們無法想像的艱苦日子。這幾年地方走多了，知道的也不少，某些「大城市」一旦因為開放而展現現在投資者、遊客們的眼前，他們會用什麼樣的眼光，什麼樣的心態來看我們？要國家強盛，民生富裕，必須繁榮經濟為先，為主。既想賺取外來的錢，必先把自己的櫃子搞得像樣，不然，要搞個像樣的櫃子，當然又是金錢掛帥，否則別人「招徠顧客」方法有的，投資者不一定都看中國，如今的東歐市場也很吸引。

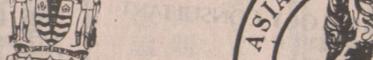
要全民都富起來，相信是中國人幾千年來的夢想。不過，這是個希望，通過全民的努力，實現一定可期。

但現在可以實行的應該是真正搞好衛生，認識衛生的重要性，都需要快馬加鞭為前提。有時，真不明白大陸某些店舖都掛着個「文明單位」的牌子，首先從衛生的角度看，怎也看不出它的「文明標準」在哪裏？

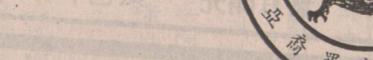
生活環境的清潔衛生用不着什麼經濟補助，好比衛生間加上圍板，磚塊。住所，館子搞乾淨一點，公共汽車動加上圍板，磚塊。住所，館子搞乾淨一點，公共汽車動加上圍板，磚塊。住所，館子搞乾淨一點，公共汽車動加上圍板，磚塊。



淡情



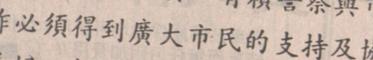
菊花茶



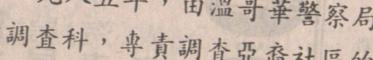
淡情



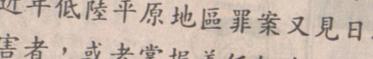
淡情



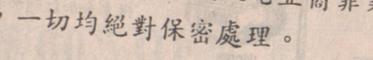
淡情



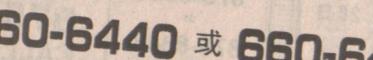
淡情



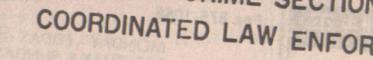
淡情



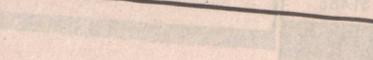
淡情



淡情



淡情



淡情



淡情



淡情

行之海上望明汪

望希滿充來未國中對

字名沒報海劍怒

此如會天一有總自明



汪明芝日前回港

汪明芝以「八八」代表身份在上海視察，昨日返港。由於她工作繁忙，故未能參與「八八」到港水災災區採訪，她由家乘車回港，在市區長途巴士站下車，隨即乘車到港島，更到港島行，她對中國未來發展充滿信心。

此外，記者問及「怒劍海報」名字，汪明芝表示，此舉是為了向台灣市場有識之士，故在報上沒有印她的名字及照片。

娛樂

無線下周新陣應戰

【無線】無線電視台，將於下週一（十月二十九日）晚八時，推出全新節目「無線之夜」。

該台對今次節目編排頗具信心，提早播我愛玫瑰園及歡樂今宵。

皇室金輝群星會

【無線】製作中的「皇室金輝」群星會，將於下週一（十月二十九日）晚八時，在翡翠台播出。

該台對今次節目編排頗具信心，提早播我愛玫瑰園及歡樂今宵。

張敬之下儲蓄決心

【本報訊】張敬之下儲蓄決心，近兩個月，她已將存款數字增加。

她說：「我不停買，不停買，到銀行存款，她已將存款數字增加。」

【本報訊】張敬之下儲蓄決心，近兩個月，她已將存款數字增加。

她說：「我不停買，不停買，到銀行存款，她已將存款數字增加。」



向導張敬之下儲蓄決心

劉德華明日啟程赴蘇

【本報訊】劉德華將於明日（十月三十日）啟程赴蘇聯，參加在莫斯科舉行的「國際華商小姐」選美比賽。

毛舜筠只覺嘆息

【本報訊】毛舜筠在日前接受訪問時，對目前的工作情況表示嘆息。

她說：「目前的工作情況，讓我感到有些壓力。」



毛舜筠日前在蘇聯

赴台作賽賑災華東

【本報訊】香港明星足球隊今日啟程赴台，參加在台北舉行的「賑災足球賽」。

該隊由多名香港知名藝人組成，旨在為華東地區災民籌款。



赴台作賽賑災華東

李修賢充滿信心

【本報訊】李修賢對目前的工作情況表示充滿信心。

他說：「目前的工作情況，讓我感到很有挑戰性。」

羅家英並不介意

【本報訊】羅家英對目前的工作情況表示並不介意。

他說：「目前的工作情況，讓我感到很有挑戰性。」



赴台作賽賑災華東

女主持竟成調侃對象

【本報訊】某電視台的女主持，竟成為調侃的對象。

這引起了觀眾的廣泛討論。

同病相憐

【本報訊】同病相憐，兩位女主持的遭遇引起了關注。

她們的經歷引起了觀眾的同情。



張敬之下儲蓄決心

張敬之下儲蓄決心

【本報訊】張敬之下儲蓄決心，近兩個月，她已將存款數字增加。

她說：「我不停買，不停買，到銀行存款，她已將存款數字增加。」

同病相憐

【本報訊】同病相憐，兩位女主持的遭遇引起了關注。

她們的經歷引起了觀眾的同情。

女主持竟成調侃對象

【本報訊】某電視台的女主持，竟成為調侃的對象。

這引起了觀眾的廣泛討論。

德富利裝修工程
THE DFL DEVELOPMENTS INC.
電話 657-4989 住宅 255-5699

- 內外裝修
- 普通承建
- 保證滿意
- 商業住宅
- 花園維修
- 免費估價

榮昌裝修公司
政府牌照
油漆 廚房 浴室 廁所 更換 裝修 更換 裝修 更換 裝修

電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

捷新 家庭電器修理

碎電 電熱 雪櫃 乾衣 電燈
骨爐 水爐 櫃冰 機洗 電器
機頭 爐 箱 機 器

電話: 230-1638 蔡生

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION

土庫 各類 內外 牆紙 車房 精工 政府
閣樓 裝修 油漆 房 房 房 房 房
格 修 工 漆 露 露 露 露 露
格 修 工 漆 露 露 露 露 露

傳呼 623-1889 電 325-8211

威文建築設計裝修

瓷磚 水電 土庫 內外 商業 專
磚房 喉庫 承建 外業 驗
舖路 按更 改新 油翻 住
砌台 裝換 建屋 漆新 宅

644-6168 或 432-9888

嘉頓園藝

剪草 園藝 鋪泥 鋪石
種花 種樹 肥草 根
鋸樹 修樹 鐵木 蘇
搬運 雜物

電話 876-2506

屋頂維修
鋪設 DOUROID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

群益服務公司

免費估價
柏文管理
內外油漆
精修水喉
木器圍欄
土庫閣樓

電話: 251-7166

暖氣煤氣水喉渠務工程

安裝地下水管砂井, 修理土庫漏水、
煙囪, 接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。

炳記 428 Salsbury Dr., Van. 657-2828 254-4935

專業電動通渠

修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

屋頂專家
宏昌公司 230-9888

各類屋頂 翻新 款式多 保用期長 急修漏水 天窗露台 免費估價

思維裝修
出租 美容 5220
5220 6160

急修水喉 快速通渠
24小時電話 351-3338

光明裝修公司

精修水喉 內外油漆
廚廁建造 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土庫閣樓 土庫閣樓
質優價廉 免費估價

電話: 255-3772

暢通搶修
日夜服務電 328-2128

廁所 水喉 水喉 水喉
阻塞 破裂 破裂 破裂

昌興裝修公司
公司電話: 644-4849

政府牌照 屋頂翻新 園藝草皮 水喉安裝 各款圍欄 浴室廁所 外牆膠板 車房露台 水潤安裝

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

瓷磚 土庫 內外 水電 商承 政府
房閣 閣樓 油漆 尾業 建牌
舖露 閣樓 油漆 翻新 牌
砌台 格所 漆程 新修 屋照

電話 251-6008 PAGER 686-8572

新世紀建築公司

政府 推銷 土庫 柏文 內外
牌照 雲石 閣樓 閣樓 泥路
電話 324-1025 傳呼機 735-6238
手提電話 671-2968

李氏為你裝修

內外 盜磚 各種 花園 陽台
油漆 地磚 圍欄 改建 設計
請五時後電 255-3301 253-5701

大偉工程公司
DAVIDSON METAL WORKS LTD.

精造 防盜 各款 露台 土庫 內外 舊屋 屋頂
窗花 窗花 窗花 窗花 窗花 窗花 窗花 窗花

電話 327-8607 公司電話 6880290 傳呼 6319774

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.

政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

基信建築裝修
電話: 434-0869

價大 內水 土庫 舊屋
格小 外電 閣樓 翻新
相小 相小 相小 相小
宜修 宜修 宜修 宜修

趙靖建築油漆

三時後電話 327-2588

無任 如蒙 大小 水電 車房 土庫 舊屋 機
任歡 惠顧 工程 安裝 房閣 閣樓 閣樓 閣樓

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

電話: 255-6230 PAGER: 844-9237

承接 新屋 瓷磚 廚房 浴室 政府
土庫 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓

新造廁所 精修水喉
876-2021

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002

免大 電水 磚瓦 室內 土庫 房店
估小 動電 磚瓦 磚瓦 磚瓦 磚瓦

信威水電防盜
DIV. OF SUNFAIR DEVELOPMENT INC.

GOVT LICENSED & BONDED

政府及保險公司認可 電力防盜牌照號碼: 29030

永興油漆公司

商業住宅 內外油漆
大小工程 免費估價

電話 872-5753 傳呼 735-5032

濠健建築工程公司

政商 新煤 瓷換 油漆 露大 免
業建 電通 磚地 鐵門 漆台 小
牌拍 改水 通地 鐵門 漆台 小
照文 建喉 喉板 鎖房 房程 價

公司 876-4594 PAGER 667-2894

Low Cheng Construction
立成建築裝修

內外 油漆 土庫 閣樓 免費
承接 裝修 閣樓 閣樓 估價
瓷磚 地板 閣樓 閣樓

電話: 321-8968 劉先生
手提電話: 657-2959 GOR DON LOWE

煤氣水喉

安裝 修理
餐館 炸爐 炒爐 煤氣 焗爐
家庭 熱水 暖氣 油
暖氣 爐換 煤氣 爐
餐館 水喉 煤氣 工程
煤氣 牌照 免費 估價

657-5499 嚴洽

屋頂工程

屋頂 水煙 露大 專均 免
專頂 頂洞 閣台 小紫 有費
門補 翻護 翻維 工牌 保估
漏新 理新 修程 照證 價

電話: 251-5751 鴻基建築公司

專業承接

維大 防電 電工 商專
修小 盜箱 力業 業業
工水 系更 申廠 住承
程電 統換 請房 宅接

649-8639 322-8712

標準雪櫃電器工程

專業承裝, 修理

- 大小 凍房
- 肉食 瓜菜 櫃
- 冷暖 氣機
- 雪櫃 打冰 機
- 乾洗 衣機
- 爐頭 碗碟 機

免費估價 收費特平

24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St. Van.

恒德 瓷磚工程

廚房 瓷磚 \$198起 浴缸 瓷磚 \$268起
多款 瓷磚 可供 選擇 政府 牌照 專業 手工
商業 住宅 新屋 瓷磚 大小 工程 免費 估價

電話: 251-4187 手提: 849-0076

泰發 建築裝修公司

屋頂 翻新 瓷磚 油漆 圍欄 土庫 閣樓 政府
閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓

電話: 250-8233 874-9888

海外電器水電

專業牌照 上門服務

爐乾 冷修 電防 安水 建建
頭洗 暖換 燈盜 抽氣 抽氣
櫃機 氣機 櫃機 櫃機 櫃機

電話: 657-8278 298-1586

WEST COAST ROOFING LTD.

更換、維修各類屋頂

ASPHALT SHINGLE 瀝清紙頂
TAR & GRAVEL 瀝清沙石頂
CEDER SHAKE 木片頂
ROOF TILE 瓦頂

請電: 671-8893

保泰 建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO LTD

政府牌照 專業師傅 免費估價 均有保用

查詢電話: 255-7888 230-6178

李華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務

- 雪櫃 冰箱
- 乾洗 衣機
- 爐頭 電器
- 凍房 冷櫃
- 暖氣 水喉
- 收費 低廉

電話: 876-0278 傳呼機: 686-8677

泰發 建築裝修公司

屋頂 翻新 瓷磚 油漆 圍欄 土庫 閣樓 政府
閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓 閣樓

電話: 250-8233 874-9888

海外電器水電

專業牌照 上門服務

爐乾 冷修 電防 安水 建建
頭洗 暖換 燈盜 抽氣 抽氣
櫃機 氣機 櫃機 櫃機 櫃機

電話: 657-8278 298-1586

華興

日夜 通渠通廁 修理水喉

電話 230-3683

華新建築裝修公司

瓷土 水陽 屋更 改外 地內 手價 保
磚庫 電台 頂換 建牆 下外 工錢 君
雲間 工車 翻門 加膠 膠油 精相 滿
石格 程房 新窗 建板 漆漆 宜意

電話 876-6382
24小時電話: 657-8329

屋頂工程

翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照
成昌建築 649-2394

僑心 建築裝修

政府牌照 商業柏文 屋頂水潤 膠質外牆 土庫車房 露台廚廁 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價

電話: 351-1968 322-2996

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.

政繪 舊土 水廚 商酒 質取
府圖 屋庫 電櫃 業樓 量價
註設 翻間 油木 住餐 保公
冊計 新格 漆工 宅館 證道

本公司以忠誠專業為服務宗旨, 助閣下的理想家居實現現在眼前! (免費估價)
手提電話: 671-1869 (陸生)
傳呼: 844-9982 (Ken Luk)

恒隆

免費估價 日夜服務 328-3838

塞漏搶修 屋頂工程 土庫閣樓 水電工程 廁所車房 外牆水潤 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

公司電話: 328-5018

政府牌照 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 外牆膠板 浴室廁所 雲石瓷磚 精造廚櫃

免費估價 園藝草皮 各款圍欄 水喉電燈 土庫閣樓 舊屋翻新 更換門窗 水泥路面

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9

電話 430-4552 或 435-5188 住宅: 439-1128

DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE

日夜 通渠

十年 電改 漏換 水管 暖氣 沙井 電
年通 動導 水熱 管更 氣水 井水 燈
驗渠 通廁 救急 爐換 系統 水電 電

254-1176 434-2082 余鵬飛

家聲裝修公司

內外 水翻 新新 園土 草大 免
外泥 新造 造造 籬庫 皮小 費
油路 屋陽 車車 籬庫 皮小 費
漆面 頂台 房欄 格樹 工估
漆面 頂台 房欄 格樹 工估

電話: 327-0732 手提: 649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊

免內 廚水 露土 改商
費外 櫃喉 台庫 建業
估油 酒電 車間 翻住
價漆 吧器 房格 新宅

晚電: 325-1882 公司: 649-7981

防盜

精造: (免費估價)

- * 防盜 花窗
- * 鋁質 欄杆
- * 樓梯 扶手
- * 鐵門 鐵閘

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政歷 承改 舊土 內車 厨水 大
府史 建建 屋庫 外房 房電 小
牌悠 新加 翻間 油露 廁安 君
照久 屋建 新格 漆台 浴裝 意

公司: 328-3272 582-1645

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

免費估價 取價從廉 電話: 253-4706 24小時服務

修理 管理 家庭電器
餐館 大小 凍房 洗碗機
製雪機 乾洗機 爐頭電器

裝置設計 空氣調節

「F F 熱潮」觸犯人權

史琪

日本這本「F F 熱潮」一書，其目的在於揭露日本對香港問題之態度，其內容也頗具參考價值。但由於這本雜誌，其內容卻充滿了對香港問題之偏見，且其內容也充滿了對香港問題之偏見，且其內容也充滿了對香港問題之偏見。

這本雜誌的內容，其目的在於揭露日本對香港問題之態度，其內容也頗具參考價值。但由於這本雜誌，其內容卻充滿了對香港問題之偏見，且其內容也充滿了對香港問題之偏見，且其內容也充滿了對香港問題之偏見。



下午茶座

大石道上的傢俬城

假如你沒有到珠江三角洲一帶旅遊，你是難以想像今天大石道上的繁榮景象。這條長約一公里，寬約一百公尺的街道，全線都是傢俬店，其規模之大，令人難以置信。

這條街道的繁榮，是珠江三角洲傢俬業發展的縮影。這裡的傢俬店，其規模之大，令人難以置信。這裡的傢俬店，其規模之大，令人難以置信。

甘回

因徒司

甘回

甘回

甘回

甘回

甘回

一城一報的趨勢

美國是新聞王國。一九八八年的統計，全國各類報紙達一千六百四十二份，日銷量達六千二百萬份。不過，不可不知，美國報紙之多，絕無一城一報就超過六份的主流報紙。

這種趨勢，反映了美國報紙業的集中化。這種趨勢，反映了美國報紙業的集中化。這種趨勢，反映了美國報紙業的集中化。

島洲瀾

不流瀾也

不流瀾也

不流瀾也

不流瀾也

不流瀾也

不流瀾也

美國何以「從中作梗」

池平

池平

池平

池平

池平

池平

池平

池平

池平

福

福

福

福

福

福

福

福

福

福

Sutton GROUP

程徐慧珊 581-1211 (公司)
ANNA CHENG 597-2268 (住宅)
686-0906 (傳呼)

精通國語及廣東話有意投資生意物業，各行各業，請與本人接洽。

- * Langley 三文治店，市中，五天工作，\$35,000
- * 素里洗衣場，獨家生意 \$119,000
- * 羅絲鐵廠，急售 \$49,000
- * 素里 Guildford 高級美容院獨家專利，\$79,000
- * 素里三年新樓，一共五睡房，共 2600 尺左右現租出 \$1200，合自住或租出只售 \$230,000
- * 烈治文 48 座餐館 Lansdowne 大街全酒牌 \$59,900
- * 十七層住宅大廈士多，有三文治部，旺區，酒店及醫院學校附近，日營一千元，額外再加 649 及遊戲機。
- * SURREY 商場 42 座位，唐餐急售。\$34,000 請速價。
- * Whalley 市中心商業住宅樓，九年新，8.4% 回報。\$780,000
- * LANGLY 士多另收租舖連住宅，地庫，開價 \$350,000
- * SURREY 近學校，九年新，上下可出租，果樹，太陽能游泳池，只開價 \$159,000 業主離埠。
- * 五畝農場 185,000 急售。
- * 素里 649 士多，Guildford 區，旺，租平，\$29,500

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

備有 FO-220 1230 99.9% 功能

- * HIGH SPEED.
- * FULL FEATURE.
- * AUTO DIAL.

UX-180 備有 FO-220/230 *\$99500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4741

備有 FO-220 1230 99.9% 功能

- * HIGH SPEED.
- * FULL FEATURE.
- * AUTO DIAL.

UX-190 取代 FO-420 *\$129500

99.9% 功能 自動切紙

Please Call S. Tan Chow For More Info.

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575

增設燙金部

承印

中西式結婚、壽帖

價錢公道 歡迎定做

Sutton GROUP

RANI PARMAR
電話 522-3800
444-3352

● 著名菲沙尤區 (上圖)，六個月新起靚屋，周圍美景，清靜街角位，地大 51x120，3754 呎，有六睡房，盡是名貴器具裝置。

● 3990 呎，有六睡房，七年新，土庫還有兩套間，歡迎查詢。

HABITAT 438-3501

AMY LAU 劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

- ▲ 近 Metrotown 三年新大地五房水暖氣共 3700 S. Q. \$419,000
- ▲ 雲東人息屋共三單位，每單位二睡房月入 1580 元 30x122 地庫開價 \$499,000
- ▲ 溫東近城多利，五年新特色屋，標準地，保養好，上三下二可分租，近巴士及小學。\$328,000
- ▲ 溫東 3133 E. 3rd Ave. 六年新特色屋，33x124 保養一流，五房水暖氣，連新車房，有景 \$349,000
- ▲ 北本拿比 2901 Camrose Drive 十一年新，三層，共六睡房，三千餘方呎，60x120 地，自動車房，防盜系統，保養一流，地庫高向。\$378,000
- △ 高貴林商業物業出售大地，每年淨收入 \$21600 元，租客好，此期長，開價 \$290,000。
- △ 1555 E 12 TH 街，六年新，溫哥華特色屋，上四睡房，土庫三睡房可分租，雙車房，\$309,000。
- △ 本拿比 6331 Lougheed Hwy 卅年石米屋上下二可分租，新屋頂，新土庫，大地有景 \$199,000。
- △ 3231 E BROADWAY 全新七睡房大屋，設備齊全 \$358,000
- △ 7395 EDNOR 北本拿比高商區，大屋歐洲建築商，面積 63 萬
- △ 4035 VEIABLE 本拿比四年新紅瓦，四千餘呎大屋，溫城市全景豪華大屋 55 萬。
- △ 7211 BRILLWOOD CAT，本拿比，設備齊全，上房，下廳高向，享受好日 38 萬。
- △ 2985 MUIILL 標準地 16 年新，溫哥華特色屋上下三二睡房，可分租 \$245,000。
- △ 北本拿比高尚住宅區，70x110 地，六睡房豪華大屋，有家庭廳，大按摩浴池，開價 \$480,000。
- △ DUNCAN 廿五年新，商業樓，60x117 地，正兩層舖位，樓上兩單位，各三與四睡房，開價 \$350,000 業主退休急售。
- △ 566 CASSIAR 標準地上下二房可分租有車房 \$189,000

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

★ 代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。

★ 代理人壽儲蓄保險、政府註冊退休金、兒童教育基金。

★ 代理房屋、傢俬、醫藥、旅遊保險。

★ 代理商業樓宇、栢文及生意保險。

★ 代業主收租及管理商業樓宇、栢文、房屋各種物業。

經驗豐富，專業水準，手續費廉。

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半。星期六十時至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

Sutton GROUP

JOHN McKILLIGAN
986-3051
986-9321

北雲一流靚屋

面對怡人海景

逾 4100 呎，層層見海景。上層有特大主人套房及三睡房。廚房寬闊美觀，有驚艷之感。又有家庭室及獨立客房，二間套房。共有七間房，五浴室，歡迎預約參觀。僅售 \$559,000 勿錯失良機。(業主欲租回)

中國將組建特大型企業

賦予更大經營自主權 參與國際競爭



中國將集中力量組建一批世界先進水平的大型、特大型企業...



無釘木橋

四川省西昌縣發現一座奇特罕見的木橋...

濫殺野生保護動物 海口進行抽查懲處

海南省有關部門近一個月來抽查海口、海口市、酒家、酒樓、餐館...

昆廿八人死於毒品

警方消息稱，今年以來雲南省昆明市平均每月有一百多名吸毒者死亡...

三星聚照耀天宇

近日凌晨日出前可見奇景，南京消息：據中科院黃道帶上的一顆新彗星...

黃河具獨特沉積過程

河道頻變海岸多變河口環境永處變化，北京消息：地質學家對黃河入海處的研究發現...

秦嶺繁衍生已成林

稀世古栗大如蛋，陝西消息：秦嶺山區的秦嶺古栗，果實大如雞蛋...

林覺民故居在榕修葺

黃花崗七十二烈士之一，福州消息：林覺民故居在榕修葺...

同為謝冰心舊居

在辛亥革命七十周年前夕，黃花崗七十二烈士林覺民故居重新修葺...

內建辛亥革命紀念館

福州消息：福州市政府決定在內建辛亥革命紀念館...

黃花崗七十二烈士之一

林覺民故居在榕修葺，福州消息：黃花崗七十二烈士之一...

林覺民故居在榕修葺

福州消息：林覺民故居在榕修葺，福州消息：林覺民故居...

同為謝冰心舊居

在辛亥革命七十周年前夕，黃花崗七十二烈士林覺民故居重新修葺...

內建辛亥革命紀念館

福州消息：福州市政府決定在內建辛亥革命紀念館...

黃花崗七十二烈士之一

林覺民故居在榕修葺，福州消息：黃花崗七十二烈士之一...

林覺民故居在榕修葺

福州消息：林覺民故居在榕修葺，福州消息：林覺民故居...

同為謝冰心舊居

在辛亥革命七十周年前夕，黃花崗七十二烈士林覺民故居重新修葺...

內建辛亥革命紀念館

福州消息：福州市政府決定在內建辛亥革命紀念館...

黃花崗七十二烈士之一

林覺民故居在榕修葺，福州消息：黃花崗七十二烈士之一...

有禁不止

張家規定了這份規定，不按市府規定的要求辦理...

幕內的遊旅費公次一

市江湛東廣在生發，幕內的遊旅費公次一，輝棠李...

全球最不稳定三角洲

黃河具獨特沉積過程，河道頻變海岸多變河口環境永處變化...

秦嶺繁衍生已成林

稀世古栗大如蛋，陝西消息：秦嶺山區的秦嶺古栗，果實大如雞蛋...

林覺民故居在榕修葺

黃花崗七十二烈士之一，福州消息：林覺民故居在榕修葺...

同為謝冰心舊居

在辛亥革命七十周年前夕，黃花崗七十二烈士林覺民故居重新修葺...

內建辛亥革命紀念館

福州消息：福州市政府決定在內建辛亥革命紀念館...

黃花崗七十二烈士之一

林覺民故居在榕修葺，福州消息：黃花崗七十二烈士之一...

林覺民故居在榕修葺

福州消息：林覺民故居在榕修葺，福州消息：林覺民故居...

同為謝冰心舊居

在辛亥革命七十周年前夕，黃花崗七十二烈士林覺民故居重新修葺...

內建辛亥革命紀念館

福州消息：福州市政府決定在內建辛亥革命紀念館...

李柏園藝 中國庭園 日本花園 造新花園 改舊花園...

四季園藝 專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花...

東盛建築公司 承接新屋 地庫內牆 內外裝修...

清潔公司 HONEST CLEANING SERVICES LTD. 承接辦公室、商場餐館或住宅...

加拿大永康人壽保險公司 The Citadel Assurance 105-1281 W. Georgia...

華安公司 字典大特價：新英漢詞典 \$22.50 簡明英漢詞典 \$16.00...

昌記裝修油漆公司 承接泥水木工傢具等 各大小工程忠誠為僑胞...

煤氣工程 專門修理按裝 煤氣水喉工程 免費上門估價...

快捷冷氣工程 專科承接修理 大小商 業冷氣機凍房...

字 WORD Chinese Typesetting & Translation 中英文電腦植字 名片電腦設計印刷...

伍偉權 華人高級代理 對燕梳研究近三十年之經驗...

SHUM'S REALTY LTD. 新榮房地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS...

歡迎訂閱大漢公報 本報設專人派報或郵寄服務...

大漢公報 The Chinese Times 1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada...

SHUM'S REALTY LTD. 46街及西區近Oakridge Mall 及好學校全翻新...



吸煙之續篇

「鴉片」，舊時中國人叫「大煙」，所以這煙叫「大煙」，所以這煙叫「大煙」，所以這煙叫「大煙」。

東印度公司送烟土之船隻



東印度公司送烟土之船隻

包圍新解

「食在廣州」這俗話聽過的人，如應該，「食在廣州」這俗話聽過的人，如應該，「食在廣州」這俗話聽過的人，如應該。

徐唐

省籍人士佔上風

黑風已進入名校

不久前，半山區發生名校學生「開花集」，震驚教育界和社會人士。黑社會勢力，由來已久，只不過於最近幾年，才在名校中，大顯身手。

曾虎因

袂包史歷

北京外交部發言人，日前在記者會上，表示中國領土的一部分，不容分割。這話聽起來，似乎很有理。

將軍集

旅行失竊

劉清之先生去倫敦一家小酒店被偷，損失了四百英鎊。這是一九八〇年去倫敦，領隊江胡阿黃在酒店。

花得雷

拆散

阿龍搭了幾天，太太便要分攤，單單飛去加拿大，這是不公平的。這是不公平的。這是不公平的。

貝貝

尊重

那是做客人應有的禮貌，也表示尊重主人的禮貌。那是做客人應有的禮貌，也表示尊重主人的禮貌。

佳紅

亭子間絮語

一個出人外行，如果旅館被偷，開交還是照常，不知向誰借。一個出人外行，如果旅館被偷，開交還是照常，不知向誰借。

徐唐

將軍集

劉清之先生去倫敦一家小酒店被偷，損失了四百英鎊。這是一九八〇年去倫敦，領隊江胡阿黃在酒店。

徐唐

Catherine Elliott
電話 531-5561

白石鎮大家庭

獨特設計，適合兩個家庭用。採用上乘材料，手工一流。入口獨具風格，有四座壁爐，兩個按摩式浴池，二個名牌爐頭。面積3120呎，處處精心設計，值得參觀！價\$319,000

歡迎來電查詢。

KEYSTONE REALTY LTD. CHRISTINE SIU
公司:261-8118 住宅:435-1231 傳呼:250-6708

蕭太

- △離區僅45分鐘，市中心商業區，**SOLD** 128,000，又可自用，投資良機。
- △MAREPOLE 靚屋，4房，**SOLD** 379,000
- △近華埠工業大廈共有19個單位，全部租出有一成四回利，亦可自用叫價 \$2,480,000
- △列治文十年新屋，四大房三大廳，二廁，有套房，近商場，出入溫哥華方便，只售\$235,000
- △KILLARNEY 區，廿七年新，上三下二，兩層兩廁，柚木地板，地大40x124 只售\$283,000
- *好屋地，入息屋，地點好，近快車站 33x127 只售廿二萬九千。
- *本拿比平靚大屋，全新室內面積約五千呎，免GST，只售四十餘萬。

REMAX SABRE SYLVIA SEBASTIAN
電話 942-0606

相連孖屋出讓

素里區相連孖屋，兩層高，每邊皆有四睡房及書房。地大約有半畝。開價\$244,900 誠屬投資好機會，請勿錯過。

歡迎查詢！

陳永鐸 DOBBIN CHAN
公司 261-8118 傳呼 686-8802

- △4229 VENABLES ST. BBY. 靚屋，四睡房，33x120 價\$238,000
- △2936 EAST 8th AVE. VAN. 靚屋，靚區，靚景，三睡房 42.5x120 價\$258,000
- △2268 EAST 5th AVE. VAN. 八年新上四睡房，下二睡房 49.5x120 價\$458,000
- △7840 THORNHILL DR. VAN. 地大，靚景，三睡房，出租1030，價\$275,000
- △10700 ASHCROFT AVE. RICHMOND 溫哥華特式屋，十七年新，上三房三廁。價\$228,000

KEYSTONE REALTY LTD. 傅南
住宅 325-8549 公司 261-8118

- ★溫哥華東區 3066 二街卅八年三房兩廳大屋，地36'x124'，坐南向北有景，價廿一萬餘。
- ★溫東區 TRIUMPH 街七百呎一房柏文，價九萬餘，抵買！
- ★MEBOURN 街卅二年三房靚屋地 50x103 價廿三萬餘。
- ★烈治文十八年三房兩廳靚屋，全新裝修新地毯及落地熱水游泳池，屋主急售，價廿一萬餘，請快。
- ★溫東區 TRIUMPH 街 625 呎一房柏文，價八萬餘。

KEYSTONE REALTY LTD. 馮國光
公司 261-8118 傳呼 686-9051 住宅 255-5699

DOMINIC FUNG

新盤

#207-2250 OXFORD ST. 近乃磨及喜士定柏文五百餘呎二樓：新裝修抵買 \$76,500

No.5 夾 Cambie, 列治文, 75x96 36年二層大屋六睡房二廚二廁只賣 \$205,000

KEYSTONE REALTY LTD. 馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567

免費估價 忠誠服務 歡迎商、住物業委託代售

- ▲\$129,900 高貴林14年新三房一廳獨立屋，五分鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場海鮮酒家，粥粉麵舖齊備，交通方便。請快。
- ▲業主忍痛割愛急售，一年新豪華大屋，三層二套間，客廳，飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房有大套房，壁爐，頂層有陽台、遠景、近景皆美只三分鐘車到高貴林購物中心，免G.S.T.
- ▲高貴林靚區，湖光山色，仿似世外桃源，而只需五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳加書房，二層步，實用面積，室內外保養一流地四千多呎，價只十五萬餘。
- ▲多幢靚屋，新屋代售，歡迎查詢。
- ▲多個小型生意出讓，請來電查詢。

RICK M.K. LOUIE 雷門佳
公司: 261-8118 傳呼: 649-6018

★精通國、粵、英語。免費電腦房估價★

- ▲本那比3房城市屋，1000餘呎，交通方便，叫價\$12萬9。
- ▲溫哥華 Adanac 近 Commercial，三層五睡房大屋，柏文地 33x122，近中小學，交通方便，開價\$23萬，歡迎垂詢。
- ▲全新烈治文貨倉工廠一單位 1800呎出租，另有 900呎辦公室，適合輕工業用途，交通方便。
- ▲唐式餐館生意出讓，近唐人街，開價\$5萬。

生意讓 適合家庭經營

業主因健康問題退休急讓。營業範圍包括：雜貨、代理快捷傳遞、灰狗巴士及649彩票、運通銀行服務分支、售賣各類酒水等。

地點理想，離 PRINCE GEORGE 北行高速公路僅一百哩。九〇年曾大修地底油管儲油箱及電纜。全部符合環境保護等法條的標準要求。日營平均五十元。八九年的業績是一百七十四萬元，而九〇年則舉升到一百八十八萬六千元。現急讓，開價僅 \$1,100,000 (註)業主必須熟悉烈治文管制條例，並持有代理牌照。查詢電話：972-4414

D & E CALLAGHAN LTD.
GENERAL DELIVERY BEAR LAKE B.C.

KEYSTONE REALTY LTD. 謝日昌
Samuel Tse Off: 261-8118 pager: 686-1238 Home: 430-8427

4750 ELGIN, VAN

全新靚屋，新外牆及內部全部新裝修，即可入住，全屋二千一百呎。樓上四房兩浴室，土庫三房一廳可出租，交通方便，價 248,000

雜碎館

Surrey 區唐餐雜碎館，全新裝修，36座位 120 街夾 72 Ave. 價六萬餘。

FOR SALE 出售

PRIME DOWNTOWN VANCOUVER

COMMERCIAL REAL ESTATE INVESTMENT

溫哥華市區中心 商用物業投資

- Long term lease 長批約
- Concrete building 堅固石屎樓宇
- Underground parking 地下停車場

BRUNEAU & ASSOCIATES Realty Ltd.
(604) 689-0411

陳大興實業公司 Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1

HOWARD CHAN.
Res: 261-8048 Off: 685-9608

- △中西咖啡店華埠喜士定街，只開價二萬八千。
- △新裝修中西餐館生意連實業，四十座位前舖後居，離華埠半小時，位於面對工廠及周圍住宅，最宜家庭經營大有前途，開價十九萬九千九。
- △中西餐館位於市中心，五十座位，牌平賣四萬五千。
- △喜士定街近華埠，二間商業樓一百一十呎，一百廿二呎地大有前途，開價一百一十五萬實地價出讓。
- △一街夾域多利三層住宅，內外翻新，二十三萬九千。

深圳新機場通航及其他

徐櫻



正當香港赤鱲角新機場工程準備開工的時候，傳來深圳黃田機場已經竣工、正式交付使用的消息。十月二十二日，北京新機場舉行了通航典禮。北京高官雲集，頗為隆重。它顯示，深圳經濟特區進一步開放，尤其重要的是它同香港的聯繫更加密切了。

深圳黃田機場，位於珠江口東岸寶安縣福永鎮與新安鎮之間的一片海邊平地上。據說，這裏場地開闊，碧空萬里，可以升降各種類型的大小飛機，水陸交通便利，中外旅客進出香港也非常便捷，具有發展成為大型國際機場的條件。它緊靠廣(州)深(圳)公路，距深圳市中心三十二公里，約半小時車程。目前，深圳正施工擴闊深南大道，廣深高速公路亦全線進行，這兩條公路一旦建成，從機場至深圳市區或到香港、澳門的時間，將可縮短為二十至三十分鐘。

據介紹，深圳機場是按一級民用機場標準進行總體規劃設計，分三期建設。首期工程耗資近十億元(人民幣，下同)。佔地近千畝，是目前除北京首都機場之外大陸最大的一個機場。跑道寬四十五米，長三千四百米，比廣州白雲機場還長二十米，比香港啟德機場長一百二十米。深圳機場中心的候機樓面積達三萬八千二百一十七平方米，採取短指廊式建築，樓高二層，中央三層，利用高架構頂建成商場和餐廳，形成騎樓式，為華南特有的建築風格。候機樓內有六套電腦系統，設備相當先進，即：旅客服務電腦系統，大屏幕LED模塊顯示及引導系統，設備控制及管理電腦(BAS)系統，閉路電視監視系統，廣播音響和背景音樂系統，以及共用天線系統。這六套電子系統，大部份都是從西方國家引進的先進設備。這些電腦系統，使深圳機場不僅和大陸各航空港溝通了信息，而且和世界七十多家大航空公司建立了聯繫。

深圳機場的首期工程，是放年飛行量九萬架次設計的，高峯小時四十四至四十八架次，年旅客流量為八百萬至一千萬人。二期、三期工程全部完成後，年旅客流量為二千萬人次，高峯小時八十八至九十六架次。據報，深圳機場通航後，首先開通到北京、天津、上海、廈門、桂林、成都、西安、武漢等十四條航線，今年內將有二百架包機在此降落。

深圳機場是在一九八九年五月二十日正式動工興建的，首期工程項目於今年八月二日基本完成，歷時只有兩年零三個月，建設速度是相當快的。而香港赤鱲角新機場，最快也要六年才能建成第一條跑道通航，全部建成需要十年時間。當然，香港新機場的設備和建設標準，要比深圳黃田機場高得多。

香港啟德機場到一九九三年便達到飽和點，因此，深圳機場的建設通航，將對啟德機場起一定的分流作用。一些大陸航線，將會改飛深圳，旅客再坐車或乘飛機轉運香港。同時，很多香港人前往大陸各大城市旅遊、探親，由於大陸機票比香港機票便宜將近一半，所以常常到廣州白雲機場乘搭航班，以至機票難買。深圳機場的開航，將會對日益繁忙的廣州白雲機場也起到一定的分流作用。

為了吸引香港旅客返粵探親或旅遊改用深圳機場，目前深圳機場正與香港城巴公司合作開通直通巴士從深圳到香港，有關手續正報請北京當局審批。屆時，香港乘客前往深圳機場搭乘航線飛往各地，只需要經過一次海關檢查；同樣，在深圳機場下機，也只需要一次檢查即可直達香港，其出入關手續之簡便類似於香港啟德機場。與此同時，深圳機場也正與香港明仁輪船公司聯繫開設三條飛翔船線到香港，每程需時約五十分鐘。這樣，就從水路、陸路解決了香港乘客搭乘深圳機場航線的不便之處，也減輕了啟德機場的壓力。

幾乎與深圳黃田新機場同步進行的深圳新火車站，也於十月十二日舉行了主體落成剪綵儀式。據說，這是大陸一流的火車站，比舊火車站大二、三倍。新火車站的建成，對於加快深圳經濟特區的發展，改善深圳與香港的交通聯繫，促進香港與大陸的旅遊業務往來，都具有重大作用。

香港評論家指出，建設機場、火車站不易，管理好機場、火車站更難。深圳機場和火車站的設備，可說全國一流，但管理、服務、效益是否也是一流，那就很難說了。過去，北京首都機場在規模、設備等方面都是全國首屈一指，但管理不善，服務甚差，效益低下，那是一口苦酒。在這方面，可供深圳機場和火車站作為教訓吸取，好自為之。

美國議員醜聞兩則

白史



美國眾議院議員利用特權，亂開空頭支票和吃霸王餐的醜聞，最近成為美國街談巷議的問題。

醜聞之一發生在國會大廈一側的眾議員銀行。九月十八日，負責對這家銀行業務進行審查的國會總會計師在一份報告中透露：一九八九年六月至一九九〇年六月十二個月內，眾議員在銀行總共開出了八千三百三十三張支票，平均每人開出十九張。在四百三十多名眾議員中，只有十人沒有開過空頭支票。美國獨立銀行協會的負責人肯·格倫瑟指出，國會開出的壞支票是全國平均數的十倍。

根據美國的有关法規，若把我們調出主權餐廳，

普通公民首次開出一張空頭支票，就要被罰二十美元，假如連續多次犯法，不僅要受到經濟處罰，嚴重的還要被吊銷駕駛執照，甚至吃官司。而國會那些「賴賬人」，不僅逍遙法外，甚至連一分錢也不用交。

醜聞之二也發生在國會山。正當許多選民對眾議員開空頭支票問題進行批評之際，十月二日又傳出許多眾議員在國會餐廳吃飯不付錢的醜聞。據行政委員會公佈，最近幾年有三百多名眾議員在國會大樓內的餐廳和伙食店吃「霸王飯」，到今年六月六日為止，共拖欠了六十六萬七千多美元。一華盛頓時報十月十三日援引一名飯店前工作人員的話說：「當我們要一些用錢的人付賬時，他們威脅要開除我們，或者把我們調出主權餐廳。」



在傳媒揭發批評之下，得不在十月三日眾議院終於不通過一項決議：在年底關閉眾議院銀行，並責成眾議院委員會對議員開空頭支票一事進行調查並提出處理意見。與此同時，眾議院行政委員會也規定今後眾議院及其親友在餐廳、食堂和飲食店用餐，一律要付現金或用信用卡；另一方面有關眾議員發出警告：如果在十月月底前還不清拖欠的飯費，則要把他們的芳名張貼在飯廳的牆上，同時把他們的欠賬單轉給私人追債公司處理。

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD. 總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033 分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492

B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚 以及加東產：大龍蝦 (免費代客包裝)

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚 Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

北京參茸行

新鮮花旗參

功用：益肺陰，清虛火，生津止渴 性味：性涼而補，氣味清芬，質優多汁 用量：1-2兩與雞肉或豬肉同燉2小時，亦可榨汁飲用，功效特佳。

選購處：北京參茸行

Beijing Trading Co. 89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd. 1104 CLARK DRIVE VAN. B.C. 電話：254-9111 254-3718

保證：車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均由一流專科技師於 焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

有經驗專人代辦 I C B C 手續及 有免費車借用。

日昇 SUNRISE MARKETS INC. Vancouver, B.C. V6A 1H5 豆腐製品專家

日昇出品：是您信心的保證 馳名鮮豆腐、炸豆腐、五香豆乾、白豆乾、豆腐片、保鮮豆腐、甜、淡豆漿 是最佳營養食品 機器製造，真空包裝，高溫消毒，無防腐劑。

日昇食品店 729 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 254-8888 Fax: 251-1083 各大超級市場及華埠商號均有代售

日昇食品市場 300 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 685-8019 嘉樂亞洲食品總匯 260 E. Georgia St. Vancouver, B.C. Tel: 684-3155

華安旅遊服務社 263 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊

溫哥華~香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、蘇州、杭州、廣州。 17日遊 \$2775 出發日期：10月17日，11月20日

溫哥華~香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。 19日遊 \$2850 (每星期有團出發) 出發日期：16/10, 23/10, 6/11, 20/11, 27/11

溫哥華~香港 廣州、桂林、上海、杭州、北京、西安、廣州。 16日遊 \$2775 (每星期有團出發) 出發日期：2/11, 16/11, 7/12, 21/12, 4/1, 18/1, 1/2, 15/2

溫哥華~香港、開平、陽春、恩平、台山、新會、江門、西樵山、肇慶、佛山、中山、珠海、蛇口、深圳、廣州。 15日遊 \$1975 出發日期：11月8日

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

雲城搬運公司 搬代鋸拉天一天經驗豐富 運辦樹根小律天營業 傢送種清工程迎 依貨樹理程 電話879-4338 或874-5961

燎華電器 政府牌照 商業住宅 通話設備 防盜警鐘 各種電器 免費估價 安裝修理 253-8082 周生

長程搬運公司 大型貨車·有升降機 代客搬運·傢俬貨物 具有包裝·具有燕梳 具有經驗·天天營業 電話 253-2841 253-8382

中央冷暖電器 24小時服務 電話：251-1505 修理裝置 政府牌照 大小凍房·熱水暖氣 冰櫃凍櫃·冷氣機 雪櫃爐頭·暖氣機 乾洗衣機·熱水箱 洗碗碟機·各種電器

KEEFER BAKERY LTD. 217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL 685-2117

KROFTEN FOODS a subsidiary of Keefer Bakery Ltd. 5049 JOYCE STREET, VANCOUVER, B.C. V5R 4G7 PIt: (604) 438-8708.

SAFeway Superstore 春卷 蛋撻 菠蘿飽 叉燒飽 鷄尾飽 奶油飽 花生酥角 合桃酥 荳莎酥角 蓮蓉煎堆 咖喱牛肉飽 椰汁年糕

Ham & Egg Bun Coconut Honey Bun Cream Bun Egg Tarts BBQ Pork Bun Currie Beef Bun Almond Cookie Coconut Cookie Bran Muffin Blue Berry Muffin

IGA the Fairway HYLOUHE KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

自稱非此不足以應付危機

俄總統耶爾特辛

擬兼攝總理職務

又向國會索取更多權力

【莫斯科廿八日電】正當他要求更多權力，領導他的共和國進入繁榮的市場經濟之際，耶爾特辛總統於星期一稱，俄羅斯現正陷入嚴重的經濟危機。

耶爾特辛亦向俄羅斯聯邦議會發出強硬警告，促請他們延緩他們的獨立行動，否則俄羅斯將面臨崩潰。

耶爾特辛說：「在嚴重危機的情況下，我必須採取果斷行動。我將兼攝總理職務，以確保國家的穩定。」

耶爾特辛的這項決定，引起了俄羅斯聯邦議會內部的激烈爭論。一些議員認為，總統兼攝總理職務是不必要的，甚至可能導致憲政危機。然而，另一些議員則支持總統的決定，認為這是應對當前經濟危機的唯一途徑。

烏克蘭派觀察員

參加蘇聯國會議員

【莫斯科廿八日電】烏克蘭最高蘇維埃代表團已決定，由烏克蘭人民代表組成一組觀察員，參加蘇聯最高蘇維埃的會議。

烏克蘭最高蘇維埃的這一決定，是在蘇聯最高蘇維埃和國院休會以前，由烏克蘭最高蘇維埃主席團作出的。

據塔斯社消息，烏克蘭最高蘇維埃代表團將由七名成員組成，包括最高蘇維埃主席團成員、國會議員和國院成員。

波蘭國會大選結束

各黨票數相差無幾

以民主聯盟略為佔先

【華沙廿七日電】波蘭廿七日提前舉行的第十一屆國會大選宣告結束，共選出四百六十名議員。

一九八九年六月四日選出的波蘭議會和參議院按憲法規定應任期四年，但由於執政的團結工會及瓦文薩總統要求提前改選，最後決定於今年十月廿七日舉行大選。

據當地時間廿四日波蘭中央電視台公佈的初步統計結果，由前總理馬佐維耶茨基領導的民主聯盟得到的選票數最多，佔總選票的百分之三十九。其次為自由黨，佔百分之二十二。其他黨派選票數則在百分之十以下。

民主聯盟在這次大選中，以絕對優勢獲得了百分之四十四的選票，而自由黨則以百分之二十二獲得了百分之三十三的選票。在這次大選中，民主聯盟獲得了百分之四十四的選票，而自由黨則以百分之二十二獲得了百分之三十三的選票。

西地中海集團

外長會議閉幕

盼徹底解決以阿衝突

【突尼斯廿七日電】西地中海集團外長會議廿七日在突尼斯閉幕。

會議決定，將由該集團成員國組成一個專家小組，研究在阿拉伯海峽地區建立一個安全區的可能性。

此外，會議還討論了如何加強該地區的安全與穩定，以及如何促進該地區的經濟發展。

颶風吹襲台菲

最少死廿二人

另有十多人失蹤

【馬尼拉廿八日電】此間警方稱，颶風露露於廿八日吹襲台灣及菲律賓北部，最少有廿二人喪生，十多人失蹤。

颶風露露在吹襲菲律賓北部時，造成了嚴重的破壞。許多房屋被摧毀，基礎設施受損。此外，颶風還導致了嚴重的山泥傾瀉，切斷了交通。

在菲律賓北部，颶風造成了至少二十人死亡，數十人失蹤。在台灣，颶風也造成了嚴重的破壞，許多房屋被摧毀，基礎設施受損。

聲稱巴人已為和平犧牲甚大

巴勒斯坦要以色列對和平作積極反應

【馬德里廿七日電】出席中東和會約旦代表團成員、巴勒斯坦代表團成員、塔耶赫今天在馬德里對記者說，巴勒斯坦人已為和平作出了太多犧牲，現在該是以色列作出回報的時候了。

他說：「在以色列列強，它必須接受聯合國所有的決議，其中包括安理會四二四號和三三三號決議，對國際社會的意願作出響應。」

他說，巴勒斯坦人已為和平作出了太多犧牲，現在該是以色列作出回報的時候了。他呼籲以色列對和平作出積極反應，以解決中東問題。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士東街239號 電話：687-4204

秋季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉糟麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。

AUTO WEST BMW

RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.
273-2217




525iA

STOCK #F5165 炭灰色/銀灰布椅 LSD, 後座頭枕	STOCK #F5176 91 525iA示範車 黑色/真皮座椅, 電動椅 LSD, 後座頭枕, 只行3500公里
STOCK #F5159 紅色/真皮座椅 電動椅, LSD, 後座頭枕	STOCK #F5181 藍色/藍色真皮座椅 電動椅, 後座頭枕

535iA

STOCK #F5166 紅色/真皮座椅 ASC, LSD, 跑車座椅, 後座頭枕	STOCK #F5167 翠綠色/真皮座椅, ASC, 合金輪, LSD, 後座頭枕
---	--

卑大法律系參與展出 加西海岸法律展覽會 假泛太平洋酒店舉行 並詳細解答各疑難問題

【溫哥華訊】一九九一年加西海岸法律展覽會，定於十一月一日(星期五)假泛太平洋大酒店舉行。各界有志從事法律專業人士，屆時將有卑詩大學法律系師生參加展出。服務律師之學生，可有機會前往該大酒店參加展出的卑大法律系攤位查詢有關詳情。電話：八二二-六三三三。展覽會中，將有卑詩大學法律系師生參加展出。服務律師之學生，可有機會前往該大酒店參加展出的卑大法律系攤位查詢有關詳情。電話：八二二-六三三三。展覽會中，將有卑詩大學法律系師生參加展出。服務律師之學生，可有機會前往該大酒店參加展出的卑大法律系攤位查詢有關詳情。電話：八二二-六三三三。

淺談婁述澤的藝術風格

第一次見到婁述澤是在今年一月份在溫哥華現代中國名家畫廊為他舉行的個人展覽會上。由於賓客眾多，沒有時間去細細欣賞。去後，他畫室給人的印象是：非常內向和文靜。他是當今中國著名畫家婁述澤先生的二公子，對於齊白石一派的大寫意花鳥畫有著承相傳的關係。他今年一月份的溫哥華展覽，展示了二十餘幅他的傳統大寫意中國畫，展現了他深厚的水墨功夫和筆墨技巧。這二十餘幅作品，用他自己的話說是「思鄉之作」。離開祖國多年，更深刻地體會到自己的根深深扎在博大、精深的中國傳統文化中。

他喜歡中國文化中的那種淡泊寧靜的書卷氣。他的畫也體現了這種氣質：朝氣蓬勃的牽牛花，傲雪怒放的梅花，清翠欲滴的竹葉和小鳥，香遠益清的荷花，活潑生動的鸚鵡，一木、一草、一蟲都充滿了對自然的讚美和對生活的熱愛。雖然他的畫用色非常強烈、鮮艷，但是卻絲毫沒有擾亂觀者內心的平靜。在他的畫面前，總感到一種清新雅潔的情緒。他特別喜愛齊白石的一句話：「為萬蟲寫照，為百鳥傳神」。一個藝術家的成就，在很大程度上取決於對生活的熱愛和追求。



圖為婁述澤作品。

舉行，吸引很多觀眾。今年更歡迎少數民族參加如下：此項展覽會對有法律系或擬將來任律師者特別有吸引力。亦有專家在場，答覆有關專業法律系的各項問題。

【溫哥華訊】在溫哥華大酒店舞臺，將假與芬戲院公演。溫哥華警察查歌歌、廳表演歌歌。十二月三日(星期日)下午七時半及五時。地址：芬蘭路五五五號。電話：八二二-六三三三。

雲埠洪門體育會選舉通告

為通告事，查本體育會現任職員任期將滿，遵章遴選一九九二、一九九三年度新職員，謹訂於一九九一年十一月三日(星期日)下午一時在本會禮堂舉行選舉，希我全體男女社員踴躍參加投票，切勿放棄為盼，特此通告。

洪門體育會 會長黃栢平 書記林麟

一九九一年十月廿吉日

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

徵求 1992 年期長期刊戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	18.50	BM497	中國針灸	20.65
M19	新體育	22.50	BM702	中華氣功	14.50
Q708	體育科學	28.25	M491	氣功	13.75
M230	知識就是力量	21.50	BM1034	中國氣功	16.15
M231	現代化	28.50	BM970	氣功與體育	10.75
M293	家用電器	15.50	M654	氣功與科學	23.55
M179	電子世界	16.00	M701	中華武術	22.50
M106	無線電	21.50	BM733	武術健身	11.75
M705	足球世界	19.50	M655	武術	20.50
BM151	收穫	35.00	M1054	武魂	21.50
BM661	花城	34.00	MB1024	武當	10.25
BM143	書法	34.00	BM1109	武精	13.30
M35	美術	48.45	M117	象棋	9.50
M767	中國花卉盆景	20.50	M197	北方棋藝	16.50
BM1014	花木盆景	11.30	M32	大眾電影	46.50
M345	中國烹飪	23.50	M252	廣東畫報	51.50
M377	中國食品	20.50	M39	民族畫報	48.85
M37	連環畫報	26.55	M501	解放軍畫報	52.50
M157	科學畫報	23.50	中、英	中國畫報	40.00
M80	地理知識	18.50	中、英	上海畫報	25.00
M150	國際航空	38.00	中、英	現代中國	30.00
M275	航空知識	33.50	中、英	中國婦女	29.00
M128	船舶知識	19.50	中、英	中國體育	45.00
BM380	兵器知識	19.50	中、英	中國對外貿易	48.00
M158	大眾醫學	23.50	中、英	中國郵報	13.50
M86	中華醫學雜誌	80.00	中、英	郵報	37.50
M221	中草藥	38.75	中、英	郵報	37.50
M140	中醫雜誌	24.75	中、英	郵報	37.50
M186	新中醫	28.50	中、英	郵報	37.50
BM712	祝融健康	11.75	中、英	郵報	37.50

總代理：華安公司 VAN China Holdings Co.
263 E. Hastings St. Van., B.C. Canada V6A 1P2
Tel: (604) 681-8531

註：請把正確英文姓名、地址、書目，及訂費寄華安書店，雜誌由北京直寄府上。

Tu-View Management and Investment Ltd.

(Immigration and Investment Consultants)
移民及投資顧問 梁
Tu (Bob) Leung 照
Tel. Bus: (604) 986-9321
Res: (604) 983-2689

親女按摩

溫柔體貼，為君解千
縷愁，聯絡電話：
643-9637

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
六八七八五〇二
六八七八五〇二
(七天營業)

COLUMBIA RIVER — WASHINGTON —

LOWEST PRICED WATERFRONT

IN STATE - 14 MILES

5000 TO 20000 ACRE PARCELS
ONLY \$495 to \$695 Per Acre
BEST BUY IN STATE
206-525-5702

瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

訂閱表

NAME: _____ 附上支票
ADDRESS: _____ 請寄賬單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____ 新訂
續訂

美國地區 加拿大地區
 壹年 US \$ 50.00 壹年 US \$ 65.00
 半年 US \$ 30.00 半年 US \$ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

雲埠達權支社第廿三週年紀念鳴謝

洪啓者：本支社於一九九一年十月六日舉行慶祝成立第廿三週年紀念慶典，荷蒙各界僑商號友好各埠洪門機構叔父昆仲姊妹等惠賜祝詞賀儀禮品及生花菓品等，高誼隆情殊深銘感此登報以表謝悃。

雲埠洪門達權支社全人謹啓

惠賜芳名如下：
中國洪門民治黨駐加國總支部，城埠達權支社，民治黨體育會，雲埠民治黨體育會婦女部，大漢公報，黨近埠黨社，乃磨埠黨社，亞板埠黨社，片市伍伍埠黨社，片市魯別埠黨社，穩埠黨社，卡技利埠黨社，企連打埠黨社，錦埠黨社，沙市加寸分部，溫地埠體育會，列必埠黨社，多倫多埠黨社體育會，滿地可埠黨社體育會(以上祝詞)，中華人民共和國駐雲埠總領事安文彬，台北經濟文化辦事處王維傑、簡許邦，榮德花舖呂頌韶，雅麗花舖周慕斌(以上每花籃成座)，萬成肉食中心燒臘兩盤，君悅酒樓(同發俱樂部)，天彥夫婦，鄭榮沛夫婦(以上每六十元)，張華僑銀行，雷民盼，簡建平，胡光前，呂頌韶，蔡柏芳，曾宗敬，鄭炳光，黃振光，黃昭平，紅運發四十九元，楊國榮，江煥仁(以上每四十元)，李氏總公所，龍岡親義公所，岡州總會館(以上三十元祝詞)，名園酒家、陶陶酒家、現代音像公司、朱朝樹森、曾國雄夫人、周慕斌、周伯昌、林樹基、熊偉才、趙玉明、楊三德、陳卓傑、鄭洋源、李慎滿、黃國富、呂定國(以上每叁拾元)。中華會館、馬山總公所、甄氏宗親會、台山同鄉會、伍胥山公所、余風采總堂、海晏公所、黃氏宗親總會、藝林音樂社、廖武成堂、關陳西德堂、昭倫義會公所、至孝篤親公所、陳顯川總堂、昭源總堂、中山隆鎮同鄉會、世界六通拳加國總會、大漢公報、三德書社、朱氏宗親會、黃蝦健身會、華人餐館職工聯誼會、至德總會、張氏宗親總會(以上式拾元祝詞)。達利肉舖、怡園酒家、金利源公司、芸生公司、權記、黃根旋、胡達喜、黃光大、林樹振、陳鴻、黃超平、朱錫騰、葉義民、李天培、雷錦、林漢棟、曾美秀、陳秋霖、關碧霞、徐素英、李美賢、雷漫波、廖全享、馬瑞能、甄耀光、梁榮朝、甄俊豪、鄭利、關華標、劉毅明、陳應傑、廖盛昭(以上每式拾元)。漢升體育會、沙堆橋安總會、林西河總堂、九牧公所(以上拾伍元祝詞)。黃大成、朱宏、馬永盛、書書社(以上每拾伍元)。清韻音樂社、鄭榮陽總會、鄭榮陽體育會、恩平總會館、梁氏宗親會、振華藝術研究社、開平總會館(以上拾元祝詞)。梁漢基、黃偉賢、孔昭怡、何桐、黃合禹、黃護基、黃傑、梁紹怡、劉謙、陳若清、鄭炳權、王寄南、黃啓瑛、馬兆鈴、雷善初、岑崇榮、岑連開、雷炳炳、徐錦宏、吳孔維、黃永壽、李福源、譚子耀、張達、甄極宏、柯國權、陳季瀛、廖耀雄、馬瑞芳、黃榮榮夫人、岑兆英夫人(以上每拾元)。

雲埠洪門體育會選舉通告

為通告事，查本體育會現任職員任期將滿，遵章遴選一九九二、一九九三年度新職員，謹訂於一九九一年十一月三日(星期日)下午一時在本會禮堂舉行選舉，希我全體男女社員踴躍參加投票，切勿放棄為盼，特此通告。

洪門體育會 會長黃栢平 書記林麟

一九九一年十月廿吉日

主題為「老吾老以及人之老」

錫安耆英會千歲宴

省督主持敬老典禮

岳華任大會儀式總策劃

【溫哥華訊】溫哥華錫安耆英會，定於十一月廿日舉行「千歲宴」，將有五百位耆英參加，特別首創免費招待一百位八十歲以上耆英的盛舉，共同歡樂，以表敬老。屆時卑詩省省督林思賢、博士伉儷蒞臨主持典禮，向耆英致詞，頒發紀念禮物給最高齡耆英。

據錫安耆英會會長余子洲教授表示：舉辦「千歲宴」的宗旨，純為發揚我國固有優良傳統敬老之美德。現代文明社會，必須以誠摯之心、不懈之努力，來增進老人福祉、提高老人地位、讓老人安心生活。此不單是政府之責任，也是大眾應盡之責任。是一種自發自動之真情流露，所以大會主題是「老吾老以及人之老」。

大會將於十一月二十日假座非沙街三四五六號教會禮堂，由岳華擔任大會儀式總策劃。下午六時正來賓及耆英依時就座。

文海星沉痛失耆宿

本報同人深悼大成老師

【本報訊】大漢公報前任編輯黃大成老師，不幸於日前與世長辭，享壽八十七歲，文化界痛失耆宿，本報同人深感痛惜。

黃大成老師自一九六七年起，服務於本報達廿餘年，至一九八八年榮休。在本報八十週年慶典上，董事局特贈送黃老師獎牌一面。文曰：「春秋妙筆，廿載功深」，以資表揚，而留紀念。

黃老師忠誠守職，勤耕不輟，德行高潔，文藝長才，學貫中西，國學湛深，主「文以載道」。

黃老師除了學富五車之外，其待人處世之道亦值得後輩學習。黃老師樂於助人，虛懷若谷，從不責備他人，有儒然儒者之風。

黃老師是桐城派文學宗師黃明超先生之高足，所謂名師出高徒。黃老師台端畢業後，升讀國立中山大學，畢業後從事文化教育工作，桃李滿門，飲譽海內外文壇數十年。

黃老師一向好學不倦，手不釋卷，且記憶力驚人，可謂過目不忘，對洪門史實，多有研究，說來如數家珍。

黃老師畢生對大漢公報，及溫哥華僑社作出莫大貢獻，本報同人特此再向黃老師作最衷心的致敬。

文化中心列治文辦事處

辦列治文未來發展講座

【溫哥華訊】是次講座由發展計劃處理行政進行，如聽眾有需，可要求翻譯，費用全免。報名或查詢，請向：(即香港仔中心對面之新時代廣場內。)

是次講座由發展計劃處理行政進行，如聽眾有需，可要求翻譯，費用全免。報名或查詢，請向：(即香港仔中心對面之新時代廣場內。)

廖永騰丁父憂

【溫哥華訊】僑界、廣播、旅遊界聞人廖永騰君之令尊廖澤誠，字孔強翁，廣東省順德縣勒流扶欄村人。不幸患癌症痛於一九九一年十月廿五日上午三時病逝於卑詩大學醫院，積年享壽八十四歲。廖翁歷任溫哥華華人耆英會副會長，歷任溫哥華華人耆英會副會長，歷任溫哥華華人耆英會副會長，歷任溫哥華華人耆英會副會長。

定於十月三十日星期三上午十時假聖方濟天主教堂舉行喪禮，出席賓客由溫哥華華人耆英會全體執事組成，電話：二七八·三六九三。

Richworld Entertain. & Travel Ltd.
大世界娛樂有限公司
特別介紹
RENO (李橋) 紅鶴希爾頓 24小時
博彩幸運團

255-0888
RENO (李橋) 紅鶴希爾頓賭場大酒店邀請閣下參加獨家舉辦之「一日博彩幸運團」閣下祇需付出美金 \$ 1,200 便可享受下列優待：
(A) 美金 \$1,200 籌碼
(B) 免費溫哥華—RENO 來回直航機票
(C) 酒店雙人房
(D) 李橋機場—酒店專車接送
(E) 精美自助餐兩餐

- (1) 溫哥華起程：九月廿日(星期五)，晚上九時四十五分
李橋回程：九月廿一日(星期六)，晚上八時
- (2) 溫哥華起程：十月四日(星期五)，晚上九時四十五分
李橋回程：十月五日(星期六)，晚上八時
- (3) 溫哥華起程：十月十八日(星期五)，晚上九時四十五分
李橋回程：十月十九日(星期六)，晚上八時

請預付訂金 辦公室：1892 RENFREW ST.
查詢詳情或訂位，請電： VANCOUVER, B.C.
OFF: 255-0888 CANADA, V5N 3H9
CEL: 649-6662

詢可致電：二七八·零八七三。
講座時間是十月三十日(星期三)晚上七時半至九時半，地點是文化中心列治文辦事處，860-4400 Hazelbridge Way。(即香港仔中心對面之新時代廣場內。)

首龍致死 254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
鏡架裝裱 文房四寶 招牌廣告
鏡架及文房四寶一律九折
除繳 GST 還有著數

天喪大節古悲
每昔賢名推北海
瑞池返瀛無繼繼
九原莫起西風裏
當年大筆走風雲
去後未聞傷賦
澹泊聲華甘遠俗
懷賢別增遊子感
三
石柱大成江夏翁
為國宣傳羣擁護
職司民族腸胸爛
今日騎鯨竟長去

徐發起
聞天何解渺難知
文壇桃李滿加基
彤管遺歌大漢時
泣到無聲只載詩
腕底今誰大漢韻
突來何處失招魂
翰墨因緣已負君
夕陽芳草動清芬

穎川耆英
開座談會
【雲訊】全加陳穎川總堂耆英部，定於十一月一號(星期五)下午一時在本部召開座談會，討論一切有關事宜，會後茶點招待。凡部員希依時出席，共策進行。查詢電話：六八一·二四八八。

旅加恩平各中學校友通告
敬啟者，本會謹訂於一九九一年十二月十五日(星期日)下午六時正假座球城大酒家舉行慶祝聖誕聯歡會，聖誕老人送禮物，並設有卡拉OK，幸運抽獎等節目助慶，屆時恭請親友好，恩平各中學校友，光臨指導，同慶共樂。
附註：席金：每位十五元
報名日期：由即日起至十二月五日止
地點：(一)聯昌酒樓公司，片打東街二五三號
(二)城多利餐館，城多利街六四八二號
聯絡：(一)鄭有均，電話：六八一·八八一三，(二)陳永權，電話：三二五·二四一二，(三)鄭伯廷，電話：四三四·四五七〇，(四)張貴裕，電話：四三九·七一五〇，(五)張連漢，電話：四三六·五六八七或四三六·五七八四請提早報名以便編席
旅加恩平各中學校友聯合籌委會啟

自由亦歡迎，席金自備，並得另編康良好，該會有權不接受不合格之申請，但不須將理由使大會順利進行而宣佈。
【溫哥華訊】安不安全的心憂慮，強暴罪案不斷增加，街道已不再安全，停車場亦多發生危險，對婦女兒童傷殘人士及耆英的安全問題更為關注。因此，雲埠市市長事前所未有地諮詢宣佈成立安全小組，確保雲埠治安良好。

定期會議
【溫哥華訊】林西河總堂九牧公所定於一九九一年十一月三日(星期三)下午一時三十分，在堂所會議廳召開本年度第八次理事會及職員會議，有要案多宗待議，敬請依時出席，共策進行。查詢電話：六八一·二四八八。

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
辣甜頂五眞特美招
味味靚花正製味牌
味靚大香鴨珍白
牛肉臘肝腸油
肉干鴨肉腸腸
干干鴨肉腸腸
好品好
歡迎函目各均有通寄駐衛聯聯品特設
迎索錄印大行往廠生邦邦國國國國
代即代商無加加監官官政政政政政政
理奉售號阻美督督督督督督督督督督
本廠製造精良特聘名師設廠於政府國際品質優美特聘名師

德成糧油 食品公司
LIBRA TRADING CO. LTD.
212 E. GEORGIA STREET,
VAN. B.C. V6A 1Z7: 684-2353

景福糧油 食品公司
KING'S FOOD CEREAL & OIL CO.
#E-4060 No.3 ROAD RICHMOND, B.C.
(香港仔中心後面) 276-0886

秋季大平賣

有效日期：九月十三日到九月廿六日

★買滿15元可以特價選購一件食品↓

- * 蛋(大號) 99¢/打
- * 玫瑰草菇(切) 49¢/140Z
- * 壽星公煉奶 \$1.79/300ml
- * 白砂糖 \$2.88/8磅
- * 美國景福糯米 \$1.99/4磅
- * 幼鹽 \$1.28/5磅

★迎中秋特價品無限制數量↓

- * 椰奶(SANTEN) 65¢/400ml
- * 珍珠鮑貝 \$4.59/7.50Z
- * 淘大蠔油 \$2.99/5磅
- * 鹹三蒸 \$1.05/600ml
- * 菱粉 99¢/2包
- * 菜油(100%) \$2.99/3LT

~另可憑貴賓卡至批發部選購多項平價食品~

五星級象牌 泰國茉莉香米
特價 \$14.99/20kg
(原價\$19.99/20kg)

玫瑰蓬萊米 \$14.50/20kg

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

保險 代理十大保險公司無論任何的保險，都可以給你更多的選擇，更多的優惠，服務第一，人人稱讚，免費報價，歡迎比較.....

地產

招租

- 華埠旺舖 2,800 尺月租二千八，合各行業
- 百老匯西街旺舖 875 尺，月租三千
- 百老匯西街 2,500 尺合舞蹈學院，健身院等，月租連地租二千五
- 喜士定東街近倫教藥房兩間旺舖各 1,000 尺，月租一千元
- 華埠舖街 570 尺，合美容院、醫生、旅行社等專業，月租七百

請電 687-8332 陳任賢
威信實業燕梳 靈靈為你着想

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

慶祝本社開業 15 週年紀念
特別推出多項優待，酬謝顧客

- ★直航台北/香港機票 \$980 元起
- ★中國遊：包括機票及酒店食宿一週 999 元起
- ★加勒比海超值郵輪 CRUISE ONLY 半價優待
- ★特別介紹：聖誕前墨西哥郵輪八日遊 12月22日出發，連機票暢遊墨西哥三大城市 食宿全一流享受，特價由美金 1299 元起
- ★國內機票大減價多倫多來回 269 元
- ★夏威夷來回 399 元起連酒店一週 539 元

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

勢優核上海留保國美

弗謝·M·娜珊蘇 著



這是美國MX導彈在一九八三年發射的檔案照片。布什總統可能計劃削減或銷毀這種導彈及其彈頭。

雖然美國總統布什指令削減美國軍火庫，但是美國最強大和現代化武器仍保留著，包括在陸地導彈和游擊大海洋核潛艇的武器。國防部長切尼說：「世界已轉變，但是保險仍是好主意。在這計劃下，我相信我們將足夠。」

「足夠」意味著約二千顆核彈頭準備由五百五十支洲際核導彈發射，同時有超過五千顆核彈頭由海軍的二十四艘核導彈潛艇發射。美國核防衛的核心仍是保留著強大的，特別是蘇聯要進一步削減威力最大的陸上多彈頭導彈。

儘管布什宣佈削減美國核武器，但是他的繼承者有很多方面未觸及到，主要的武器仍保持其地位。他下令四百五十顆多彈頭「民兵」型導彈頂上。

這意味著現時裝備有二千四百五十顆核彈頭組成威性力量。美國空軍官員說：「民兵」型導彈是美國核武庫中，最可靠、最靈敏、最易於發射的。蘇聯的核武庫中，最可靠、最靈敏、最易於發射的，是蘇聯的核武庫中，最可靠、最靈敏、最易於發射的。

布什下令二百八十架主要核導彈，已配備在海軍四艘核潛艇上，每艘最新式三叉戟導彈有二十四枚，每枚最新式三叉戟導彈有十二枚核彈頭。

海軍計劃配備十八枚這類導彈，但蘇聯的核武庫中，最可靠、最靈敏、最易於發射的，是蘇聯的核武庫中，最可靠、最靈敏、最易於發射的。

這是美國MX導彈在一九八三年發射的檔案照片。布什總統可能計劃削減或銷毀這種導彈及其彈頭。

新聞內外

渡輪創紀錄

英國雙體船「海貓」號十五日由三十四分二十五秒從英格蘭的多佛抵達法國國北部的加來港，創下汽車渡輪的新紀錄，全程為三十四公里。

「海貓」號雙體船可載三百七十名乘客。



豐田的意志以新的豪華汽車安妥。日本第四大汽車製造商，將於三年內以雅美豪華車新車打。與歐洲豪華車製造商近期比較，法國的標緻和屬於英格蘭路華集團所有的斯特林車廠在八月初宣佈，它們將減少這個國家的市場銷售，比重。保時捷北美公司和北美平治公司都削減人員。

美國新澤西州小福爾斯特的雅各布汽車公司的豪華汽車分析員雅各布說：「我真擔憂歐洲人，他們在價格上對日本車廠的挑戰。我認為他們在價格或保持生產發展方面步子未夠快。」

正當歐洲豪華車製造商削減人員或一起淡出美國市場之際，日本卻看準這機會，推出高價車和計劃新車。

分析家預測，在萬事得雅美的豪華車市場將會扭轉乾坤。他們說，它可能與一九八六年銷售量一千六百三十萬輛車相比。該年是汽車歷史上最好的一年。雅各布預測豪華車市場將緩步改善，從現時的一百二十萬輛增至一百六十萬輛。他說：「這將使日本車廠很多避開與其他豪華車製造商合作，但本田汽車公司例外，它與路華及其斯特林車供應引擎。」

最近來越激烈，因為沒志已推出市面，林肯和佳利利起來越強大，特別是。一些歐洲豪華車製造商進行自我保護的其中一個方法是與三大美國國產掛鉤，例如福格爾的奧斯摩斯屬於通用、積架屬於福特、林寶堅尼屬於佳士拿。

日前，本版同文介紹了日本的高空運動場。其實，不僅僅人而已，高空運動場的人員，在加拿大多倫多一座高達一一一米的摩天大樓上，不久前就出現了一個專門供人們進行散步和慢跑的「高空空徑運動場」。該運動場，不會受到汽車廢氣等環境污染。

巴西犯罪分子猖獗

記者 圖德·萊萬

巴西是一個犯罪率很高的國家而司法部門對此卻束手無策。巴西人已對司法部門喪失信心，他們紛紛起來自衛，成立私刑隊，殺死許多嫌疑犯。

一些官員估計，在一九九一年，大約有五百人，是被私刑隊處死，比前一年多二倍。

最引人注意的是一九九一年二月二十三日的事件，在巴西西部馬托格羅索州的馬蘭加，有五名囚犯，被私刑隊處死。這五名囚犯，被私刑隊處死。這五名囚犯，被私刑隊處死。這五名囚犯，被私刑隊處死。

澳洲高檔車市場競爭大

納磯

最近來越激烈，因為沒志已推出市面，林肯和佳利利起來越強大，特別是。一些歐洲豪華車製造商進行自我保護的其中一個方法是與三大美國國產掛鉤，例如福格爾的奧斯摩斯屬於通用、積架屬於福特、林寶堅尼屬於佳士拿。

日前，本版同文介紹了日本的高空運動場。其實，不僅僅人而已，高空運動場的人員，在加拿大多倫多一座高達一一一米的摩天大樓上，不久前就出現了一個專門供人們進行散步和慢跑的「高空空徑運動場」。該運動場，不會受到汽車廢氣等環境污染。

海龜殼刻記五代人

卉妍

蘇里州里福姆小鎮的馬羅克家庭，中佔一特別地位，因為這隻有七十歲的海龜殼，刻記著五代人的姓名。

一九二一年，農民的兒子，馬羅克在里福姆附近的農場裡首次發現「鐵砂」，就在他的背上刻上自己姓名的海龜殼。過了十年，約瑟夫的兒子魯道夫又在「鐵砂」的殼上刻字，把自己的名字加添上。

一九三六年，「鐵砂」再一次出現，魯道夫的兒子弗洛伊德和女兒戴夫刻上他們的名字。

經過半世紀之後，在一九八八年，「鐵砂」不單沒有死去，而且再一次出現，弗洛伊德的兒子唐恩接過這隻海龜殼刻上自己的名字。

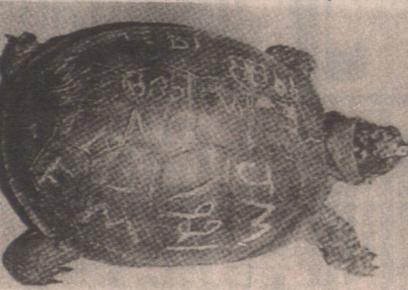
最後在今年六月，已經六十六歲的弗洛伊德又發現「鐵砂」。今次是唐恩新出世的兒子布蘭特在「鐵砂」的時代印記殼上刻上新名字。

弗洛伊德的妻子伯尼說：「我們每次找到他更加喜歡牠了，他把家庭的歷史記載下來。」

但，是數百名司機，將這隻海龜殼，當司機的周薪不到三十美元，好把這海龜殼轉手，該國的年通脹率達百分之四，四位數，外債一千二百三十億美元，綁架、謀殺、強姦、有組織地銀行和打劫案，許多多歹徒都受不到法律制裁，法庭待審的案堆積如山，監獄爆滿，警方人手不足等等，巴西人對司法部門喪失信心，他們紛紛起來自衛，成立私刑隊，殺死許多嫌疑犯。

一些官員估計，在一九九一年，大約有五百人，是被私刑隊處死，比前一年多二倍。

最引人注意的是一九九一年二月二十三日的事件，在巴西西部馬托格羅索州的馬蘭加，有五名囚犯，被私刑隊處死。這五名囚犯，被私刑隊處死。這五名囚犯，被私刑隊處死。



海龜「鐵砂」在美國密蘇里州里福姆小鎮的馬羅克家庭中佔一特別地位，因為這隻有七十歲的海龜殼，刻記著五代人的姓名。

達時 旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

電腦訂位，各地機票，商務旅遊
移民探親，代訂汽車，酒店，旅行保險
美加內陸特價票，港台，星馬團體票，歐陸包機
代訂各地旅行團，賭城，夏威夷，迪士尼樂園

營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
Tel: 685-5263 Fax: 685-1424

HITACHI 週年酬賓：
全新 92 MODEL 大減價

21" 遙控電視 CT 2033
可收 181 台 只售 \$399.00

VTM 1141A 錄影機
自動清洗磁頭，保用兩年
只售 \$299.00

憑此廣告 本號有專業技師上門修理各款電視錄影機及音響器材 原裝先鋒牌雷射影碟機特價 \$499

康林 影視中心
D & K T.V. LTD. 875-6442
2951 KNIGHT ST - 近 KINGSWAY (KNIGHT 夾 24 街)

廉價傢俬公司
LOW-COST FURNITURE

SURREY 分店 13570-78th AVE. SURREY
TEL: 576-2023
慶祝 SURREY 分店
GRAND OPENING 25 OCT.

所有傢俬以特價出售

開心旅遊 · 旅遊開心

特別服務
- 買機票，一個PHONE CALL 專人免費送到府上，省時方便。
- 凡惠顧，免費贈送10萬元交通安全保險，人人安心
- 凡惠顧，免費代辦護照及簽證手續。

坐郵輪 皇牌專線
加勒比海、奧蘭度
10天「夢幻號」全新大郵輪遊，巴士暢遊邁亞美、福來尼達、奧蘭度、科學太空中心等，海陸空精選行程費用：
\$1848 起每月有團出發
(去年全市參加人數之冠)
聖誕節出發日期 報名從速

秀麗中華遊
14天暢遊上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、香港。
「直飛中國、香港回程」
九月至十一月均有團出發
費用 \$2886 起。

美加各地短線團
- 夏威夷7天逍遙遊 \$970 起
- 溫哥華、域多利各一日遊
- 西雅圖一天遊

佛羅尼達州飛機團
6天飛機、巴士團，暢遊邁亞美、佛羅尼達、奧蘭度及科學太空中心等。全新編排、行程豐富，最適宜家庭旅行。
費用 \$828 起每月有團出發

開心旅遊
Happy Times Travel Ltd.
總公司：華埠片打東街88號205室 電話：(604) 685-9366
列治文分公司：110-8171 Cook Road, Richmond, B.C. 電話：279-9833

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

發財信箱
全面性服務：
快速、郵包、掛號、新舊銀紙、及硬幣、集郵中心、旅行支票、各國匯票、高速電匯、圖文傳真、大小過膠、証件照片、即影即有

各種即中彩票
Air Mail Par avion 文件翻印
柯達科技、電腦監印、柯達相材、優質服務

國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665